

Coup d'œil

www.coupdoeil.info

LE MERCREDI
14 décembre 2016
 Vol. 38 | N° 03
 15 837 exemplaires

tc • MEDIA

Vendre ou acheter
 36 ans d'expérience

**Appelez-moi en premier
 car avec moi,
 LE #1 C'EST VOUS!**

514 990-6644

RE/MAX
 RE/MAX PLATINE R.G.
 Agence immobilière licenciée
 indépendante et autonome de RE/MAX Platine

Richard Giroux
 Courtier
 immobilier
 agréé

>6667037

Salaire minimum à 15\$ de l'heure

PRÈS D'UN EMPLOI SUR DEUX SERAIT MENACÉ

Une étude de l'Institut économique de Montréal affirme que la hausse du salaire minimum à 15\$ l'heure dès 2017 menacerait les emplois de 42% des travailleurs âgés de 25 à 64 ans de la MRC des Jardins-de-Napierville.

PAGE 3

Photo: TC Media - Denis Germain



Vos Classées

Parution **GRATUITE**
 sur VosClassées.ca
 1 866 637-5236

Sherrington

**Projet de complexe
 alliant tourisme,
 savoir et environnement**

PAGE 4

Napierville

**La clinique reste en opération,
 assurent les propriétaires**

PAGE 2

PRO SPORT
 Joyeuses fêtes!

**NOUVEAU
 à Napierville**

514 943.5371

17, rue Rogel-Lamoureux, local 102, Napierville QC JOJ 1L0

ATELIER MÉCANIQUE • PIÈCES • PNEUS (VTT/AUTO) • ACCESSOIRES
 RÉPARATIONS DE PETITS MOTEURS • LUMIÈRES & GYROPHARES
 DEL/LED • INDUSTRIEL • AGRICOLE • RÉCRÉATIF • AUTOMOBILE

QUAD • MOTO • MOTOCROSS • MOTONEIGE • SXS • SCOOTER

SUPERBES IDÉES-CADEAUX **STIHL**

Ensemble de sécurité 8995\$
 Inclus: Casque, jambière et lunettes

Lunettes de sécurité Stihl 9995\$
 À partir de 999\$

Scie à chaîne à essence MS 170 26995\$
 PRÉSENTÉE AVEC CHÈQUE CRÉDITE DE 100\$

Recevez une trousse Wood-Pro GRATUITEMENT à l'achat d'une scie à chaîne

Coquilles d'oreilles «Worktunes»

Le Choix Logique www.lefrancoistracteur.com

GARAGE J.L. LEFRANÇOIS INC
 724, RUE DE L'ÉGLISE, SAINT-RÉMI, JOL 2L0

Tél. : 450 454-2233 Fax : 450 454-2359
 (Sans frais) 877-454-2233 lefrancois.gar@videotron.ca

Saint-Rémi

Participation record aux Journées horticoles



Une centaine de conférences ont été données et une cinquantaine d'exposants ont présenté leurs produits lors d'une exposition commerciale.

(Photo: TC Media - Marc-André Couillard)

MARC-ANDRÉ COUILLARD

marc-andre.couillard@tc.tc

AGRICULTURE. La 21^e édition des Journées horticoles et grandes cultures, qui se tenait du 6 au 9 décembre, au centre communautaire de Saint-Rémi, a attiré une foule record.

Le bilan n'a pas été complété, mais les organisateurs estiment que plus de 1750 personnes ont assisté à l'une ou l'autre des formations offertes, comparativement à 1500 les années passées.

«C'est un beau succès, explique Maude Saint-Hilaire du CLD des Jardins-de-Napierville, responsable de l'organisation de l'événement. On avait déjà battu un record avec environ 1000 personnes qui s'étaient préinscrites, sans compter les gens à la porte.»

La première journée a été la plus achalandée, alors qu'environ 600 personnes étaient sur place. Le traditionnel 5 à 7, mercredi, a lui aussi connu une participation record.

«Les exposants sont aussi très satisfaits du service et de l'achalandage, précise Mme Saint-Hilaire. On a déjà reçu des appels de certains d'entre eux qui voulaient réserver pour l'an prochain.»

Avenir de la Clinique médicale de Napierville

La clinique reste en opération, assurent les propriétaires

MARC-ANDRÉ COUILLARD

marc-andre.couillard@tc.tc

SANTÉ. Alors que des rumeurs circulent au sujet de l'avenir de la Clinique médicale de Napierville et même de la pharmacie Uniprix adjacente, les propriétaires tiennent à faire le point. La pharmacie est là pour rester et la clinique demeure en opération, assurent-elles.

S'il est vrai que le bail qui lie les médecins et les propriétaires n'a pas été renouvelé, il n'est pas question de mettre fin aux activités de la clinique médicale, précisent les propriétaires Marie-Claude Émond, Louise Gaboriault et Raphaëlle Côté.

«On travaille avec les médecins et on les soutient pour trouver une solution viable, explique Mme Gaboriault, qui a mis sur pied cette clinique il y a 26 ans. On est fiers de ce qu'on a bâti et on veut que ça se poursuive.»

NOUVEAU

Ce qui a changé ces derniers mois, c'est que les propriétaires ont décidé de se retirer de la gestion pour la remettre entre les mains des médecins. Jusque-là, ces derniers louaient les locaux à un tarif qui comprenait le personnel de soutien, comme l'infirmière et les adjointes administratives. La clinique ne reçoit aucune subvention gouvernementale.

D'importants investissements doivent être réalisés à la clinique, dont l'informatisation des dossiers médicaux. Or, seuls les médecins peuvent recevoir une subvention pour le faire. Ils doivent faire les démarches eux-mêmes et l'aide financière sera versée à leur nom et non pas aux propriétaires de l'édifice, précise Mme Émond.

«C'est difficile pour nous d'apporter des améliorations parce que nous ne sommes pas là, souligne Mme Émond. Si les médecins gèrent la clinique, ils vont avoir un intérêt à l'optimiser.»

MÉDECINS

Mme Gaboriault assure que les médecins veulent continuer à offrir leurs services à Napierville. Les propriétaires et les médecins cherchent un moyen de mettre sur pied un groupe de médecine familiale (GMF), ce qui leur donnerait droit à des subventions du



Les propriétaires de la pharmacie Uniprix et de la clinique médicale de Napierville, Marie-Claude Émond, Louise Gaboriault et Raphaëlle Côté, souhaitent de tout cœur que la clinique reste ouverte et travaillent depuis plusieurs mois en ce sens.

(Photo: TC Media - Marc-André Couillard)

gouvernement. Le hic, c'est que les médecins doivent prendre en charge un minimum de 6000 patients pour être admissibles. En ce moment, ils ne suivent que 4500 patients. C'est la raison pour laquelle ils doivent recruter un médecin supplémentaire.

La situation est connue et les propriétaires tentent de trouver une alternative depuis deux ans, précise Mme Émond. Une demande a déjà été adressée au gouvernement pour obtenir un médecin supplémentaire.

Entre-temps, le 6 décembre, la municipalité de Napierville a voté en faveur d'une résolution demandant au ministre de la Santé Gaëtan

«Tous les médecins, c'est nous qui sommes allés les chercher. Ils sont ici et m'ont dit qu'ils étaient là pour rester. Ce n'est pas parce qu'il n'y a pas de bail qu'il y a un problème.»

-Louise Gaboriault, copropriétaire de la clinique

Barrette de modifier les conditions qui permettent de former un GMF, en diminuant le nombre de patients exigés, pour ainsi mieux tenir compte de la réalité des milieux ruraux.

«Il va falloir que le gouvernement fasse quelque chose pour les milieux ruraux, réclame Mme Gaboriault. Ce n'est pas une clinique qui vient juste d'ouvrir... On a bien foi que quelque chose va débloquer.»

PORTES OUVERTES DES FÊTES AVEC VOTRE DÉPUTÉE FÉDÉRALE!

Le 21 décembre entre 11h et 16h à notre bureau situé au 253, boul. D'Anjou à Châteauguay. Un goûter et un verre de lait de poule seront offerts.

Vous êtes invités à apporter des denrées non-périssables ou jouets pour Actions Familles.

Confirmez votre présence au (450) 691-7044 ou par courriel à Brenda.Shanahan@parl.gc.ca



Francis, Mary, France, Brenda, Gabriel, Kencia.

ACTUALITÉS

MRC des Jardins-de-Napierville

Près d'un travailleur sur deux à risque avec un salaire minimum à 15 \$ de l'heure

MARC-ANDRÉ COUILLARD

marc-andre.couillard@tc.tc

TRAVAIL. Une hausse du salaire minimum à 15 \$ l'heure dès 2017 menacerait les emplois de 42 % des travailleurs âgés de 25 à 64 ans de la MRC des Jardins-de-Napierville. À ce titre, la MRC se place au 19^e rang des 25 MRC qui seraient le plus touchées par une telle mesure.

C'est ce que révèle une étude de l'Institut économique de Montréal (IEDM) dévoilée jeudi. Les auteurs Mathieu Bédard et Alexandre Moreau soutiennent qu'une telle mesure entraînerait des effets pervers, principalement en région. Elle pourrait même accélérer l'exode rural, alors qu'une partie de la population pourrait choisir de quitter la campagne au profit de la ville.

Bon nombre de ces travailleurs, dont le salaire minimum passerait subitement à 15 \$ l'heure, verraient leurs tâches s'accroître. Pour d'autres, la situation se traduirait par une diminution du nombre d'heures de travail ou de leurs bénéfices non monétaires. Certains d'entre eux seraient tout simplement congédiés.

Comme les salaires augmentent d'année en année, les effets négatifs d'une telle mesure seraient moindres si elle était retardée, nuancent les auteurs. Malgré tout, ils soutiennent que même si la mesure était reportée en 2021, un nombre important de travailleurs serait tout de même à risque.

RAISONS

Le niveau d'activité économique est plus faible en région qu'en ville, donc les salaires y sont en général plus faibles, précise les auteurs.

Dans les centres urbains, ce sont davantage des jeunes, souvent des étudiants, qui sont payés au salaire minimum. En région, les effets pervers d'une telle mesure toucheraient davantage de travailleurs adultes à faible revenu.

«La perte d'emplois chez des travailleurs qui peuvent avoir des familles à faire vivre est autrement plus grave, disent MM. Bédard et Moreau. En région, ils seraient les premières victimes.»

SOLUTIONS

Selon l'IEDM, d'autres solutions qui impliquent une plus grande participation de l'État plutôt que celle des entreprises devraient être envisagées pour aider les travailleurs à faible revenu.

Les auteurs suggèrent de relever le montant personnel de base sur lequel personne ne paie d'impôt sur le revenu, de faciliter l'accès au crédit d'impôt pour solidarité ou à la prime au travail.

RÉACTIONS

Sylvie Rémillard, directrice générale de l'organisme Sourire sans fin à Saint-Rémi, côtoie des gens qui vivent dans la pauvreté au quotidien. Malgré tout, elle craint que l'augmentation du salaire minimum à 15 \$ l'heure n'entraîne pas les effets escomptés.

«Ma crainte, c'est que le coût de la vie augmente aussi, dit-elle. Si je m'assois sur ma chaise sociale, c'est sûr que ça ferait en sorte que les gens reçoivent plus d'argent. Mais si je m'assois sur la chaise d'un gestionnaire d'une PME, je n'arriverai pas. Les autres salaires vont devoir grimper.»

Mme Rémillard craint que cette spirale entraîne une hausse du coût des produits et qu'au bout de deux ou trois ans, même si les salaires sont plus élevés, les personnes dont le revenu sera plus faible n'auront pas amélioré leur pouvoir d'achat.

Position similaire pour Paul Viau, maire du canton de Hemmingford, préfet de la MRC des Jardins-de-Napierville et président de la table de concertation des préfets de la Montérégie. Il craint des effets négatifs pour les consommateurs.

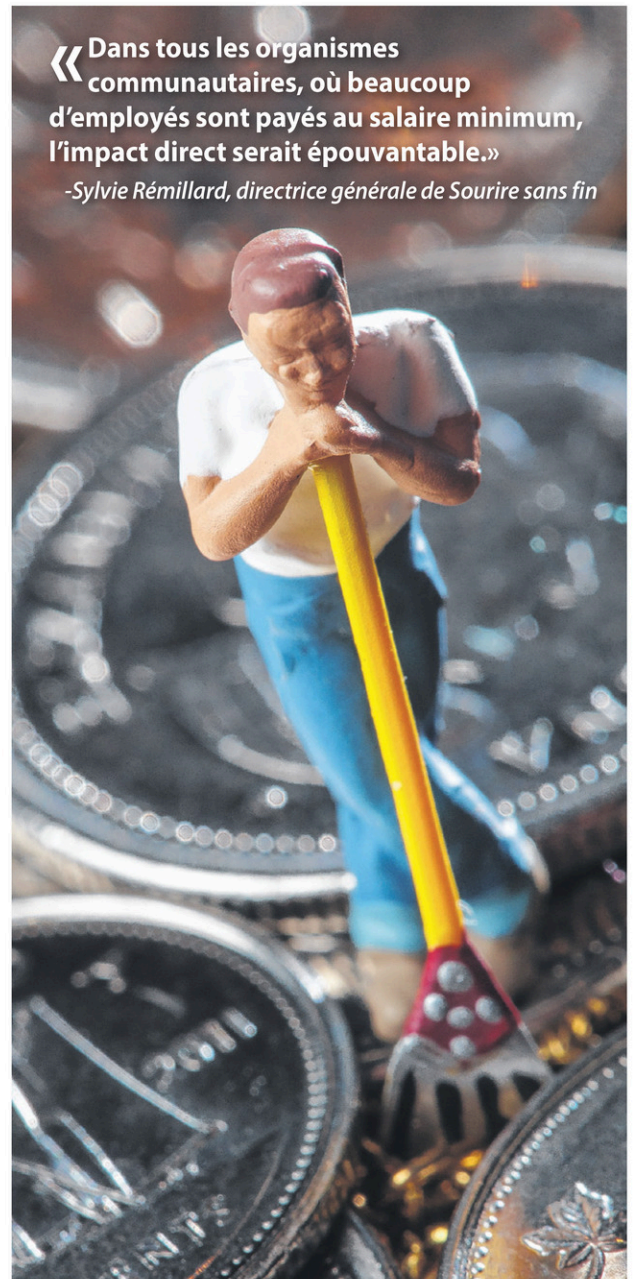
«Si ça augmente d'un coup, ça va grandement affecter les Jardins-de-Napierville, dont les travailleurs saisonniers en agriculture, le tourisme et la restauration, dit-il. Si tu pars de 10,75 \$ de l'heure et que tu montes 15 \$, ta pomme de salade qui se vend 2 \$ va monter à 3 \$. C'est le consommateur qui paie à la fin. Le travailleur est bien content, mais je ne suis pas sûr qu'il va lui en rester plus dans les poches à la fin. Ça peut être acceptable si c'est fait sur une longue période de temps.»

C'est au gouvernement à assumer sa responsabilité en appliquant des mesures sociales plutôt que de remettre cette responsabilité entre les mains des entreprises, croit Mme Rémillard.

«Le gouvernement pourrait financer le logement social ou ouvrir des places en CPE pour permettre aux parents d'aller travailler, suggère-t-elle. Sans garderie, tu ne vas pas travailler. Pourquoi ne pas financer un programme d'aide pour retourner à l'école? Les individus pourraient se reprendre en main et s'outiller.»

Les effets pervers selon l'IEDM

- Réduction de l'emploi chez les jeunes et les travailleurs non qualifiés.
- Augmentation du chômage, donc encouragement à la participation à des activités criminelles.
- Hausse des prix des biens de consommation.
- Aggravation des crises économiques en période de récession.
- Encouragement au décrochage scolaire en rendant le salaire d'entrée sur le marché du travail plus intéressant.



« Dans tous les organismes communautaires, où beaucoup d'employés sont payés au salaire minimum, l'impact direct serait épouvantable. »

-Sylvie Rémillard, directrice générale de Sourire sans fin

Près de la moitié des emplois seraient menacés dans la MRC des Jardins-de-Napierville si le salaire minimum passait à 15 \$ l'heure dès 2017, estime l'Institut économique de Montréal. (Photo: TC Media - Archives)

**Spéciaux du jeudi 15
au mercredi 21 décembre**

**Marché Jacques enr.
de Lacolle**

6, rue de l'Église Sud, Lacolle Qc.
450 246.3922

<p>Jus Oasis (960 ml)</p> <p>87¢</p>	<p>Eau Eska (24X500 ml)</p> <p>3.99\$</p>	<p>Crème glacée Coaticook (2 l)</p> <p>4.47\$</p>	<p>Croustilles Family's Best (130 g)</p> <p>87¢</p>
<p>Eau Nestlé ou Labrador (4 l)</p> <p>97¢</p>	<p>Café Folger's (920 g)</p> <p>7.99\$</p>	<p>Biscuits Christie (300 g)</p> <p>2/4\$</p>	<p>PC crevettes décortiquées 31-40 (400 g)</p> <p>7.99\$</p>
			<p>Brocoli (U.S.)</p> <p>97¢</p>
			<p>Bologne à l'ail</p> <p>2.99\$ lb 6.59\$ kg</p>

*Photos peuvent différer

Circulaire en ligne: <http://local.flyerservices.com/lcl/axep/fr>

Projet d'un complexe alliant tourisme, savoir et environnement



Le complexe aurait plusieurs utilités.

(Photo gracieuse)

MARC-ANDRÉ COUILLARD
marc-andre.couillard@tc.tc

PROJET. La région des Jardins-de-Napierville rêve de se doter d'un complexe d'envergure qui comprendrait une usine de biométhanisation, un poste d'accueil pour les touristes, une station-service multicarburants avec un lien de transport vers la région métropolitaine ainsi qu'un pôle d'innovation et de recherche en agriculture qui regrouperait des bureaux d'entreprises oeuvrant dans ce secteur.

Ce projet, piloté par le maire de Sherrington, Daniel Lussier, est encore sur les planches à dessin. Le plan d'affaires n'a pas été élaboré. Sa valeur n'a pas non plus été évaluée.

S'il se concrétise, ce projet devrait voir le jour d'ici quelques années sur un terrain de 12 hectares situé à l'entrée de Sherrington, près de l'autoroute 15. Son propriétaire, Gilles Lamoureux, cherche une façon d'exploiter sa terre qui est située en zone verte, mais qui est impropre à l'agriculture. Il a demandé conseil à Samuel Comtois, un agronome qui travaille pour

PleinTerre, une entreprise de service-conseil en agroenvironnement de Napierville.

« On veut que ce soit un projet régional et on aimerait avoir des investisseurs privés. Si des gens ont des idées ou qu'ils sont intéressés, qu'ils communiquent avec nous. »

-Daniel Lussier, maire de Sherrington

Au printemps, M. Comtois a élaboré le projet la Cité des jardins, auquel s'est greffé celui de la construction d'une usine de biométhanisation. Cette idée vient des agriculteurs de Sherrington, principalement les transformateurs maraîchers, qui produisent une grande quantité de rebuts organiques. Cette usine permettrait d'utiliser ces rebuts, de même que ceux générés par les ménages, pour produire du biogaz.

Le gouvernement provincial entend bannir l'enfouissement des matières putrescibles d'ici 2020 dans le cadre de sa Politique québécoise de gestion des matières résiduelles.

L'usine de biométhanisation est le premier élément qui verrait le jour, puisque des subventions sont présentement offertes pour de tels projets. La demande d'aide financière devra d'ailleurs être

déposée au plus tard en décembre 2017, date à laquelle le programme d'aide gouvernementale prendra fin.

« C'est un besoin dans notre région, soutient le maire de Sherrington. On veut y aller par phases. On veut débiter par l'usine et ensuite bonifier le projet. Comme le terrain est zoné vert, on a besoin de l'appui de tous pour soumettre une demande à la CPTAQ (Commission de protection du territoire agricole du Québec, qui octroie les autorisations pour un usage non agricole des terres situées en zone agricole). »

RENCONTRE

Le comité de démarrage du projet s'est réuni une première fois le 29 novembre. Il est composé d'une dizaine de personnes, dont les mairesses de Napierville et de Saint-Rémi, du préfet de la MRC, du directeur général du CLD, du maire et d'un conseiller de Sherrington et de représentants des entreprises de transformation maraîchère Vegpro et Vegco.

« Nous avons eu une très bonne rencontre, explique M. Lussier. On va commencer par embaucher un chargé de projet en janvier. Il devra faire une étude pour connaître quel tonnage de déchets de légumes est produit. Il devra aussi visiter des usines de biométhanisation qui existent déjà et chercher du financement. »

Les composantes de la Cité des jardins

L'usine de biométhanisation permettrait de produire du biogaz grâce aux déchets organiques. Ce gaz pourrait servir à chauffer la Cité des jardins et à alimenter les véhicules qui transporteraient les matières putrescibles des entreprises de transformation maraîchères vers l'usine. Outre de l'énergie, ce procédé génère du compost qui peut être utilisé comme fertilisant.

La station-service multicarburante permettrait d'atteindre les objectifs de la politique énergétique provinciale. Québec voudrait implanter un réseau de ces stations d'ici 2030 afin de faire la transition vers l'électrification complète des transports. Un lien de transport en autobus électrique serait aussi instauré vers Montréal, pour permettre de se rendre au train de banlieue de Candiac ou à la station de métro de Longueuil. Celui-ci répondrait aux besoins de nombreuses entreprises de la région dont la main-d'œuvre est située à l'extérieur du territoire.

La Cité des jardins abriterait un pôle d'innovation et de savoirs agricoles, qui regrouperait les bureaux de différentes entreprises qui oeuvrent dans ce domaine, comme il en existe dans le milieu de l'aérospatial ou des jeux électroniques. Ces entreprises pourraient être propriétaires de leurs bureaux-condos, mais ils partageraient certains lieux, du matériel et des ressources, comme des garages, les véhicules ou des serres de recherche.

Le site d'accueil touristique permettrait de faire connaître la richesse agricole de la région aux visiteurs, dont les Américains qui entrent au pays par le plus important poste frontalier du Québec situé à Saint-Bernard-de-Lacolle. On leur présenterait notamment le Circuit du paysan, pour que les touristes aient le goût de le visiter plutôt que de seulement passer. On trouverait à l'accueil un comptoir de vente de produits agricoles de la région, un centre d'interprétation de l'agriculture, un centre d'exposition, un restaurant qui servirait également de cafétéria pour les entreprises installées du complexe et un centre multimédia permettant aux passants de visiter différents attraits du Québec grâce à des casques de réalité virtuelle, question de leur donner envie de se rendre sur place.



Un croquis de ce à quoi pourrait ressembler la station-service multicarburants. (Photo gracieuse)

tc MEDIA

Coup d'œil

810-D, rang du Coteau, Saint-Jacques-le-Mineur J0J 1Z0
Tél.: 450 245-3344
Télé.: 450 635-4619
ANNONCES CLASSÉES - 1 866 637-5236
Courriel: marc-andre.couillard@tc.tc www.coupoil.info

Distribué par **publi soc**

RÉSEAU SÉLECT

Veuillez recycler ce journal

Directrice générale régionale
Sylviane Lussier

Directrice générale
Julie Voyer
514 295-0814
julie.voyer@tc.tc

Chef de nouvelles
Hélène Gingras
450 635-9146, poste 227
helene.gingras@tc.tc

Directeur régional de l'information, Montérégie Ouest-Estrie
Éric Aussant
450 777-4515, poste 3229
eric.aussant@tc.tc

Journaliste
Marc-André Couillard
450 245-3344, poste 501
marc-andre.couillard@tc.tc

Directeur stratégie média
Claude Trahan
450 245-3344, poste 502
claudette.trahan@tc.tc

Directeur superviseur aux ventes
Olivier Langlois
olivier.langlois@tc.tc
450 374-2154

Roxane Tremblay
450 635-9146 poste 221
roxane.tremblay@tc.tc

Conseillère en solutions médias
Bianca De Lamirande
450 245-3344, poste 503
bianca.delamirande@tc.tc

Vice-président ventes
Jules Roux

Vice-présidente principale
Julia Kamula

Impression : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c., division Transcontinental Transmag

Distribution : Distribution Transcontinental Inc. Division Publi-sac Montérégie

Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.

Président : François Olivier, intérim
www.medias-transcontinental.com

Abonnement
Un an : 125\$
Six mois : 70\$

TIRAGE : 15 872 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publication canadienne. Contrat de vente de produit no 40012311. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le journal Le Coup d'œil ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Coup d'œil sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825

La Chambre de commerce accepte la fusion

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

ASSOCIATION. La Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu (CCIHR) a officiellement accepté la proposition de fusion avec une partie du territoire desservi par la défunte Chambre de commerce des Jardins de Napierville (CCJDN).

Les membres de la CCIHR étaient réunis en assemblée générale spéciale aux Halles Saint-Jean, le 30 novembre, pour voter sur la proposition tripartite de fusion, qui impliquait également la Chambre de commerce Royal Roussillon (CCRR).

Les membres de la CCJDN s'étaient réunis quelques semaines plus tôt en assemblée générale spéciale pour voter la dissolution de l'organisme ainsi que la division du territoire au profit de la CCIHR ainsi que de la CCRR.

Le territoire sera divisé en fonction de la géographie de l'autoroute 15. Les municipalités à l'ouest de la voie rapide (Hemmingford Ville et Canton, Saint-Rémi, Saint-Édouard, Saint-Michel, Saint-Patrice-de-Sherrington et Sainte-Clotilde) se grefferont à la CCRR. Elles représentent environ 70% de l'ancien territoire de la CCJDN. Les autres, soit Saint-Jacques-le-Mineur, Napierville, Saint-Cyprien-de-Napierville, et Saint-Bernard-de-Lacolle, seront dirigées vers la CCIHR.



Stéphane Legrand estime que l'entente est bénéfique pour les membres des deux chambres. (Photo: TC Media - Jessyca Viens-Gaboriau)

Au total, 25 des 80 anciens membres de la CCJDN devraient se joindre à la CCIHR. Par contre, ils ont l'option d'adhérer à la CCIHR ou à la CCRR. Tous les anciens de la CCJDN verront leur membership être honoré autant à Saint-Jean-sur-Richelieu qu'à La Prairie jusqu'au 30 juin.

PEU DE MOYENS

Si la CCJDN a décidé de mettre fin à ses opérations, c'est qu'elle n'avait pas de moyens suffisants pour faire progresser les intérêts des gens d'affaires de la région, indique l'ancien président par intérim Jonathan Marcil.

« Nous n'avions pas de permanence, donc aucun recrutement et aucun suivi de dossier, note-t-il. Lorsque nous avions une réunion du conseil d'administration, nous nous retrouvions toujours à la même place qu'à la rencontre précédente. Nous voulions travailler sur des dossiers d'envergure. Ça sera possible lorsque nous aurons rejoint la CCIHR et la CCRR. »

Comme le membership des gens d'affaires de la CCJDN est valide autant du côté de la CCIHR que de la CCRR, M. Marcil suggère à ses anciens membres de participer aux activités des deux chambres d'ici l'été prochain. Ils seront alors en mesure, espère-t-il, de trouver celle avec laquelle ils ont le plus d'affinités.

Napierville et Saint-Cyprien Près de 2 500 visiteurs au Marché de Noël

MARC-ANDRÉ COUILLARD
marc-andre.couillard@tc.tc

FÊTE. Environ 2 500 personnes ont participé au Marché de Noël, qui se tenait les 3 et 4 décembre, au centre communautaire de Napierville, soit 500 personnes de plus qu'en 2015. Du nombre, environ 200 enfants sont venus rencontrer le père Noël.

Une quarantaine d'exposants, des artistes et des artisans de la région étaient sur place. Un petit marché était aussi aménagé à l'extérieur. On y servait notamment du vin chaud, du jus de pomme chaud épicé, de la soupe, des grillades et des queues de castor. En 2017, des maisonnettes pourraient être ajoutées à l'extérieur pour ajouter de la diversité.

Pour la première fois, on avait regroupé le Noël des enfants et le Marché de Noël en un seul événement, au grand bonheur des familles, remarquent les organisateurs.

Près de 200 personnes ont aussi assisté au concert de Noël de l'ensemble du Jardin chantant, donné à l'église de Napierville par une chorale dirigée par Nathalie Pié et accompagnée par Sylvie Payette.

Question de santé Chronique santé

réalisé par
Maxime Lemieux



LE TEMPS DES FÊTES

Par Lorraine Bordeleau

Période de réjouissances et de rencontres, le temps des Fêtes amène souvent des modifications de nos comportements alimentaires. Repas copieux, horaires variables et consommation d'alcool vont perturber le système digestif, lequel est aussi responsable de l'absorption et/ou l'élimination des médicaments. L'alcool pris occasionnellement de façon modérée aura peu d'effet sur le métabolisme des médicaments. Par contre, une consommation aigue (plusieurs verres!) retardera l'élimination de certains médicaments et donc en augmentera l'action et les effets indésirables. On peut penser ici à la warfarine (Coumadin®) dont l'action anticoagulante sera augmentée par la consommation d'alcool avec risque accru de saignements. Une consommation aigue d'alcool augmente également la sécrétion d'insuline, pouvant ainsi causer une hypoglycémie. L'alcool étant un déprimeur du système nerveux central, il induit la somnolence et la sédation. Sa consommation est donc déconseillée si vous prenez des anxiolytiques, des sédatifs, des relaxants musculaires, certains antidépresseurs (amitriptyline, doxépine). La prise d'alcool est également déconseillée avec certains antibiotiques (metronidazole, fluconazole) et avec la prednisone. Demandez conseil à votre pharmacien afin de profiter du temps des Fêtes en toute sécurité, avec modération!



Maxime Lemieux
Pharmacien



Affilié à

515, rue Saint-Jacques, Napierville Tél.: 450 245-3305

Question d'argent Chronique financière

réalisée par
Shirley Bombardier



PLANIFICATION FISCALE DE FIN D'ANNÉE POUR PARTICULIER

Il ne reste que quelques jours d'ici la fin de l'année, mais il pourrait être les plus importants pour vous faire économiser de l'impôt. Voici donc quelques trucs et conseils pour vous guider dans vos décisions :

- Réalisez vos pertes en capital latentes :
 - Vous pourriez alors les utiliser pour réduire les gains en capital réalisés dans l'année, dans les années futures ou bien les reporter dans les 3 années précédentes.
 - Pour les ventes d'actions cotées en bourse.
 - Attention, certaines règles particulières peuvent s'appliquer.
- Payez avant la fin d'année les frais donnant droit à des crédits d'impôts, tel que :
 - Frais de transport en commun, frais médicaux, frais pour examens permettant d'obtenir un titre professionnel, contributions politiques, pension alimentaire, frais de garde d'enfants, intérêts sur emprunts pour placements, cotisations professionnelles, cotisations au RÉÉÉ, placements dans des parts du Capital Régional et Coopératif Desjardins, etc.
 - À compter de 2017, le crédit pour frais de condition physique des enfants du fédéral sera aboli. Si votre enfant est inscrit à un programme d'activités chevauchant les années 2016 et 2017, vous auriez intérêt à payer le montant total en 2016.
- Faites des dons de bienfaisances :

- Ils offrent un traitement fiscal avantageux qui augmente beaucoup lorsque vous dépassez 200\$ car à ce moment, tout montant supérieur à ce seuil donnera un crédit au taux maximal. Si vous n'êtes pas au taux maximum d'impôt, un don a un avantage fiscal supérieur à une déduction.
- Les dons de titres cotés en bourse ou de fonds commun de placement à un organisme de bienfaisance peuvent aussi être une stratégie intéressante.
- Si vous envisagez d'acheter une première maison, pensez à conclure la vente avant le 31 décembre :
 - Vous profiterez ainsi du crédit d'impôt non remboursable fédéral de 750 \$.
- Vous avez fait des travaux de rénovation résidentielle écoresponsable reconnus, assurez-vous d'effectuer votre paiement avant le 31 décembre afin de pouvoir bénéficier du crédit d'impôt RénoVert dans votre prochaine déclaration d'impôts.
- Si vous deviez faire des acomptes et que vous avez omis de les faire, faites-les avant la fin de l'année :
 - Vous économiserez alors des intérêts qui sont non déductibles à un taux d'intérêt avoisinant les 16%.
 - Vous êtes un travailleur indépendant dans le domaine de l'agriculture, n'oubliez pas de faire vos versements d'acomptes provisionnels au plus tard le 31 décembre

Au nom de toute l'équipe du cabinet MICHEL BEAULIEU CPA INC. Nous aimerions souhaiter à tous nos client(e)s et ami(e)s de très joyeuses fêtes. Santé, bonheur et prospérité pour la nouvelle année !

La présente chronique ne prétend pas présenter une analyse exhaustive, mais plutôt en présenter un résumé sommaire vulgarisé. Nous vous recommandons, toutefois, de nous consulter pour que nous puissions concevoir ensemble des moyens adaptés à votre cas particulier.



267, St-Jacques, Napierville
Tél.: 450 245-7471

Déclarants approuvés TED



mbeaulieucpa.ca

LE GROUPE MAURICE^{MD}
LES RETRAITÉS NOUS HABITENT



LA
RETRAITÉES
A SES
SAISONS!

Condos et appartements
pour retraités !



150-A, rue de Strasbourg, Candiac
450 724-2008 | ResidenceSeva.com

 SEVÄ

Résidence pour aînés Domaine Saint-Rémi

Le propriétaire réclame 76 000 \$ à deux entreprises

MARC-ANDRÉ COUILLARD
marc-andre.couillard@tc.tc

CONSTRUCTION. Le propriétaire de la résidence pour aînés le Domaine Saint-Rémi, François Lemay, réclame 76 407 \$ à la firme d'ingénierie Lafrance M+E et à l'entrepreneur en plomberie Marcel Racine & fils pour avoir installé le mauvais type de tuyaux lors de la construction en 2010.

Les avocats de M. Lemay ont déposé une requête en ce sens à la Cour du Québec, le 3 novembre. En somme, ils allèguent que les plans et devis de la plomberie indiquaient que les tuyaux et les raccords en PVC ne devaient être utilisés que dans un réseau d'alimentation en eau froide. Or, ils soutiennent que le PVC a aussi été installé pour les conduites d'eau chaude, causant trois fuites d'eau qui «ont rendu la résidence Domaine Saint-Rémi impropre à l'usage auquel elle est destinée et nécessité d'importantes réparations».

Ils reprochent à la firme d'ingénierie de ne pas avoir spécifié cette information à l'entreprise Marcel Racine et fils qui a exécuté les travaux d'installation.

Ils prétendent également que l'entrepreneur en plomberie aurait dû savoir qu'on ne peut utiliser le PVC pour un réseau d'alimentation en eau chaude et que, ce faisant, il ne respectait pas les règles de l'art.

PARTIES

Raymond Lafrance, propriétaire de la firme Lafrance M+E, s'est refusé à tout commentaire. «On a remis ça entre les mains de nos assurances», s'est-il contenté de dire.

Quant à l'entrepreneur en plomberie, Michel Racine, il précise qu'il entend contester cette requête. Il prétend que le PVC a été préféré à l'acier inoxydable en raison de la dureté de l'eau à Saint-Rémi.

« Tous les ans, un inspecteur passe et vérifie la température de l'eau. On respecte la loi et on maintient l'eau à la température qu'il faut. »

-François Lemay, propriétaire et gestionnaire du Domaine Saint-Rémi

Selon lui, le problème de l'eau chaude ne se posait pas parce que l'eau devait être maintenue à une température de 120 degrés Fahrenheit, pour éviter que les résidents ne se brûlent. «La plomberie en plastique faisait très bien la job, dit-il. À Saint-Rémi, c'était la chose à faire à ce moment-là.»

M. Racine prétend qu'au moment d'agrandir la résidence, les propriétaires ont décidé de hausser la température de l'eau pour alimenter la nouvelle aile plutôt que d'ajouter des



Le propriétaire de l'entreprise qui a fait construire le Domaine Saint-Rémi réclame plus de 76 000 \$ à une firme d'ingénierie et à un entrepreneur en plomberie. (Photo: TC Media - Archives)

chauffe-eau. «Comme propriétaire, quand tu veux sauver des sous, tu ne prends pas toujours les bonnes décisions», pense-t-il.

Le propriétaire de l'entreprise qui a fait construire la résidence, François Lemay, soutient que deux résidents ont dû être déplacés

lors que les dégâts d'eau sont survenus. Il rappelle qu'il respecte la loi quant à la température de l'eau.

Selon lui, le produit qui a été installé par le plombier n'est pas approuvé par le fabricant pour l'eau chaude.

Ex-directeur d'incendie de Lacolle

Le congédiement de Maigar est confirmé par le tribunal

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

TRAVAIL. Le juge Guy Roy du Tribunal administratif du travail a conclu que la municipalité de Lacolle avait des motifs sérieux pour congédier Sean Maigar, l'ancien directeur du Service des incendies.

Il rejette toutes les plaintes déposées par l'ex-chef des pompiers, dont celle déposée à la suite de sa destitution. Le juge considère aussi que Maigar n'a pas été en mesure de démontrer une seule conduite vexatoire à son endroit alors qu'il

s'est plaint d'avoir été victime de harcèlement psychologique à plusieurs reprises. Pas plus que l'ex-chef des pompiers n'a fait la preuve d'avoir subi des représailles en raison de son absence du travail pour des raisons de maladie.

Différents événements et incidents ont été examinés par le juge qui ne donne pas raison à Maigar et ne lui accorde pas de crédibilité.

Dix jours d'audience ont eu lieu dans cette affaire qui devait se poursuivre en décembre. Mais en juillet, l'avocat de Maigar a obtenu la permission de se retirer parce que ses honoraires n'étaient pas payés. Maigar a décidé de se représenter seul et il a déclaré sa preuve

close le 14 juillet. Le juge a rendu sa décision le 19 août.

DESTITUTION

Le 27 mai 2014, Maigar avait été destitué de sa fonction de directeur du Service des incendies. Il prétendait que rien ne le justifiait. Il avait déjà déposé une première plainte pour harcèlement psychologique en juillet 2013 et d'autres suivront après son congédiement. Dans sa décision, le juge écrit que personne n'a corroboré les dires du plaignant et qu'au contraire, ceux qui ont témoigné l'ont contredit.

Le juge n'est pas tendre envers l'ancien DG

qui aurait conclu des ententes et des arrangements avec Maigar pour lui octroyer des avantages auxquels il n'aurait pas eu droit, notamment des indemnités en plus de son salaire.

«Le tribunal est convaincu que Maigar et Mireault sont complices de malversations et de magouilles», tranche le juge. Il ajoute que l'ancien chef des pompiers s'est enrichi sur le dos des contribuables.

Il relève aussi le manque de loyauté de l'ancien chef des pompiers envers la municipalité. Par ailleurs, le juge estime que Maigar devait avoir une probité irréprochable, mais que ce n'était pas le cas.

BIENVENUE DANS LE QUARTIER DES PATRIOTES
Route 221

QUARTIER DES PATRIOTES
170, boulevard Industriel, Napierville
grouplaroche.com

PETRO-CANADA
Beau-soir
Un seul arrêt à faire pour vous et votre auto !
Prêt-à-manger, lave-auto, station-service

Tim Hortons
Un bon café pour bien débuter la journée !
Service au volant

GROUPE LAROCHE

CLD des Jardins-de-Napierville

Une aide financière de 178 000 \$ pour réduire les pesticides en agriculture

MARC-ANDRÉ COUILLARD
marc-andre.couillard@tc.t

AGRICULTURE. Le député de Huntingdon, Stéphane Billette, annonce l'attribution par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) d'une aide financière de 177 646 \$ sur deux ans au Centre local de développement (CLD) des Jardins-de-Napierville. Cette aide permettra de réaliser trois projets menés par le Pôle d'excellence en lutte intégrée (PELI), dont l'objectif est de réduire l'utilisation des pesticides en agriculture.

Un montant de 69 026 \$ est alloué pour faciliter le transfert de connaissances et d'expertise en matière de lutte intégrée pour les agriculteurs des secteurs des rivières l'Acadie et Norton. Cette aide permettra de répertorier et de faire connaître aux producteurs agricoles les différentes méthodes de dépistage et d'identification des ennemis des cultures. Au terme de chaque année, le CLD produira deux documents techniques et deux capsules vidéo sur les méthodes de remplacement à l'utilisation de pesticides.

Le PELI bénéficiera aussi d'une somme de 64 000 \$ pour mener une campagne de mobilisation régionale afin de réduire l'utilisation des pesticides dans les secteurs de productions maraîchères et de grandes cultures des rivières l'Acadie et Norton.



Michel Charbonneau, directeur général du CLD des Jardins-de-Napierville, Louise Leblanc, directrice de la Direction régionale de la Montérégie du MAPAQ, André Plante, directeur général de l'Association des producteurs maraîchers du Québec, Stéphane Billette, député provincial de Huntingdon, Jocelyn Leclair, président du PELI, Jean-Claude Poissant, député fédéral de La Prairie et secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, et Paul Viau, préfet de la MRC des Jardins-de-Napierville. (Photo: TC Media - Marc-André Couillard)

Enfin, une somme de 44 620 \$ sera dédiée à l'organisation de six activités de sensibilisation, de démonstration, de recherche et de diffusion d'information sur les différentes techniques accessibles et efficaces en ce qui concerne la réduction de l'emploi des pesticides sur les fermes des zones bordées par les rivières l'Acadie et Norton.

PRÉSENTATION

M. Billette a fait l'annonce de l'attribution de cette aide pendant une séance de travail du conseil d'administration du PELI, le 21 novembre. « C'est en leur faisant connaître les nouvelles technologies disponibles que les entrepreneurs agricoles seront mieux armés pour diminuer l'utilisation des pesticides et réduire les risques qui leur sont associés, affirme le député. C'est

Le Pôle d'excellence en lutte intégrée en bref

Créé en octobre 2012 au CLD des Jardins-de-Napierville, le PELI regroupe plusieurs acteurs de la filière maraîchère et des grandes cultures, dont plusieurs agriculteurs, des clubs-conseils en agroenvironnement, le CLD, le MAPAQ, l'APMQ et des élus. Leur objectif est de développer des technologies et des pratiques et de diffuser de l'information dans le but de diminuer l'utilisation des pesticides chimiques en agriculture.

pourquoi je tiens à encourager ce genre de projets qui s'inscrivent dans la pratique d'une agriculture responsable et durable. »

Cette rencontre visait aussi à faire connaître le travail du PELI auprès de Jean-Claude Poissant, député fédéral de La Prairie et secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Kencia Saint-Hilaire, adjointe de la députée fédérale de la circonscription de Châteauguay-Lacolle, Brenda Shanahan, était aussi présente.

« Les initiatives régionales sont très importantes. Vous démontrez que vous êtes en avance par rapport à bien des projets, a déclaré M. Poissant. C'est à l'honneur de la province. »

DE L'ARGENT D'AILLEURS

Le CLD des Jardins-de-Napierville, qui chapeaute le PELI, y contribue à hauteur de 25 000 \$, tandis que l'Association des producteurs maraîchers du Québec (APMQ), fournit une aide de 35 000 \$ par année pour la période 2016-2018.



DÉPANNEUR CHARLES BOURGEOIS INC.
170, BOUL. INDUSTRIEL, SUITE 100, NAPIERVILLE

450 245.0045

1 AN DÉJÀ, MERCI!

Venez célébrer avec nous le 21 décembre 2016

PLUSIEURS RABAIS DISPONIBLES

- À l'achat d'un lavage d'auto à prix régulier, recevez le 2^e à moitié prix
- Café gratuit
- Plusieurs prix à faire tirer

3\$ de rabais sur un lavage d'auto à l'achat de 25 litres d'essence Exp.: 31 mars 2017	5\$ de rabais à l'achat de 30 \$ de bières de microbrasserie. (Grande sélection disponible) Exp.: 31 mars 2017	5\$ de rabais à l'achat de 15 \$ de repas et de sandwich préparés sur place. Exp.: 31 mars 2017
3\$ de rabais sur un lavage d'auto à l'achat de 25 litres d'essence Exp.: 31 mars 2017	5\$ de rabais à l'achat de 30 \$ de bières de microbrasserie. (Grande sélection disponible) Exp.: 31 mars 2017	5\$ de rabais à l'achat de 15 \$ de repas et de sandwich préparés sur place. Exp.: 31 mars 2017

www.coupoil.info - Le mercredi 14 décembre 2016 - 9

BABILLARD

■ Hemmingford

Comptoir familial

Le comptoir familial, situé au 544, rue Frontière, tiendra une vente à 50% de rabais sur tous les articles le 17 décembre, de 9h à 13h, ainsi que les 19, 20 et 21 décembre, de 13h à 17h. Le comptoir fermera ses portes le 21 décembre, à 17h, et rouvrira le mercredi 4 janvier, à 13h.

■ Lacolle

Concert de Noël

Le chœur d'hommes MGV Harmonie, sous la direction de Lylliane LeQuellec, présentera le Concert de Noël le dimanche 18 décembre, 14h, à l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel.

Coût: 15\$ (+12 ans). Information: 450 246-3797 ou 450 246-2616.

■ Napierville

Horaire des Fêtes à la bibliothèque

La bibliothèque municipale sera fermée du 23 décembre 17h, au 9 janvier. Le personnel fera l'inventaire de la collection du 3 au 9 janvier et l'horaire régulier reprendra le mardi 10 janvier, dès 14h.

■ Noyan/Clarenceville

Heure du conte de Noël

Dernière heure du conte 2016 à la bibliothèque le samedi 17 décembre. Une (ou peut être deux) petite(s) histoire(s) racontée(s) à 13h pour les tout-petits (6 mois à 5 ans). L'heure du conte destinée aux 6 à 8 ans suivra et sera complétée par un bricolage une petite collation. Activité gratuite, places limitées. Information et inscription (au plus tard le 15 décembre): 450 291-4504, poste 1240.

Crèche de l'Église Alliance

L'Église Alliance de Noyan organise une crèche vivante le dimanche 18 décembre, 13h 30, au 1969, chemin Middle, à Clarenceville. Soupe maison et boissons chaudes servies ensuite. Gratuit.

■ Saint-Bernard-de-Lacolle

Comptoir familial Le Butin

Le comptoir familial Le Butin sera fermé pour la période des Fêtes du 18 décembre au 5 janvier. Il rouvrira le vendredi 6 janvier, selon son horaire régulier: vendredi, de 13h à 16h et samedi, de 11h à 14h.

Spectacle de Noël

Spectacle de Noël à l'école Saint-Bernard le 21 décembre, 18h 30. La population est invitée à y assister gratuitement afin de constater le talent des enfants et de nombreux prix seront tirés durant l'événement à la salle Jules-Rome.

■ Saint-Rémi

FADOQ Saint-Rémi

Le Club FADOQ Saint-Rémi invite ses membres à son souper traditionnel du temps des Fêtes le 14 décembre, 18h, au coût de 22\$ membre et 27\$ non-membre. Une consommation gratuite et danse pour les personnes qui auront participé au souper. Réservation: Jeannine Lefrançois 450 454-9848 et Jocelyne Viau 450 454-1227.

Activités en santé mentale

Les ateliers, formations et activités du Campagnol, groupe d'entraide et milieu de vie en santé mentale, permettent aux gens de parler de leur expérience de vie pour ainsi trouver leurs propres solutions, et ce, sans jugement. Pour le congé des Fêtes, le Campagnol sera fermé du 16 décembre au 2 janvier. Réouverture le 3 janvier, du lundi au jeudi, de 8h à 16h. Information: Nicole ou Mathieu 450 454-5121, www.lecampagnol.weebly.com et Facebook: Le Campagnol.

Assemblée du Regroupement des organismes de Saint-Rémi

Le Regroupement des organismes de Saint-Rémi (ROSR), organisme s'occupant entre autres du bingo, tiendra son assemblée générale annuelle le 21 décembre, à 19h, au Centre communautaire, 25, rue Saint-Sauveur, salle Jonquille.

Inscription au patinage

Le CPA Les Jardins du Québec offre des cours d'initiation au patinage (à partir de 3 ans et demi) à l'aréna de Saint-Rémi. Les intéressés peuvent s'inscrire pour la session d'hiver qui se déroulera du 7 janvier au 26 mars et une soirée d'inscription aura lieu le vendredi 6 janvier, de 18h à 20h, à l'aréna (salle au 2^e étage). Information: Dominique Gendron 514 984-0464, cpajardinsduqc//cpajardinsduqc.wix.com/info.

■ Régional

Activités de décembre à l'Adomissile

La MDJ Adomissile invite les jeunes à voir le nouveau *Star Wars, Rogue* le 16 décembre, au coût de 10,50\$ (12-13 ans) et 14\$ (14 ans et plus). Soirée aux Promenades Saint-Bruno avant le cinéma. Possibilité de voir un autre film. Les jeunes de 12 à 17 ans sont invités au party de Noël le 23 décembre: souper pour tous, jeux, prix à gagner, musique, danse, surprises. Information: 450 454-6657, mdj@adomissile.com, visiter le site adomissile.com ou se rendre au 100, rue de la Gare, à Saint-Rémi.

Emballage-cadeaux Aféas

Depuis plus de 25 ans, l'Aféas (Association féminine d'éducation et d'action sociale) de la région Saint-Jean-Longueuil-Valleyfield ainsi que le Mail Champlain offrent un service d'emballage cadeaux du 1^{er} au 24 décembre, aux heures d'ouverture du centre. Ce service contribue au financement de l'Aféas régionale, organisme à but non lucratif pour la défense des droits des femmes. Kiosque situé près de l'entrée 3, devant les Ailes de la Mode. www.afeas.qc.ca.

Salon Diane
250, de l'Église, Napierville
450 245-3325

Joyeuses Fêtes à tous!



HORAIRE DES FÊTES
20-21-28 DÉC. 9 H À 17 H
22-23-29-30 DÉC. 9 H 19 H 45
24-31 DÉC. 8 H À 15 H

FERMÉ
25-26-27 DÉC. ET 1-2-3 JANV

CERTIFICAT-CADEAUX DISPONIBLE
DÉPOSITAIRE DES PRODUITS QUANTUM MATRIX

Esthétique et Électrolyse Josée
450 245-5301

À l'achat de 3 certificats-cadeaux, obtenez-en 1 (de valeur égale ou moindre)

356, St-Jacques, Napierville

Du 14 déc. ou 21 déc.

GRANDE VENTE DE SOUFFLEUSES



Plus de 15 modèles différents en salle de montre!

Souffleuse Deluxe 28" SHO

1 800\$+ tx
OU
5749\$ /mois
*36 mois
Taxes incluses!

0% D'INTÉRÊT
Financement 36 mois*

Le Choix Logique
www.lefrancoistracteur.com

GARAGE J.L. LEFRANÇOIS INC
724, RUE DE L'ÉGLISE, SAINT-RÉMI, JOL 2L0

Tél. : 450 454-2233 • Fax : 450 454-2359
(Sans frais) 877-454-2233 • lefrancois.gar@videotron.ca

Croisière à HAWAÏ

Sur le Pride of America
du 30 mars au 9 avril 2017

Groupe accompagné par Raymonde et Gilles
Hâtez-vous, il ne reste que 3 cabines!

1	Honolulu, Oahu, Hawaii	---	7:00 p.m.
2	Kahului, Maui, Hawaii	8:00 a.m.	---
3	Kahului, Maui, Hawaii	---	6:00 p.m.
4	Hilo, Hawaii	8:00 a.m.	6:00 p.m.
5	Kailua-Kona, Hawaii	7:00 a.m.	5:30 p.m.
6	Nawiliwili, Kauai, Hawaii	10:00 a.m.	---
7	Nawiliwili, Kauai, Hawaii	---	2:00 p.m.
8	Honolulu, Oahu, Hawaii	7:00 a.m.	---

Prix Cabine avec balcon Cat. BA
5 450\$ par personne en occ. double
(Cabine intérieure sur demande)

Le forfait comprend:

- Accueil avec collier de fleurs
- Vols aller retour avec Air Canada
- Sélection de sièges gratuite
- Croisière de 7 nuits
- Pourboires prépayés
- 2 nuits à l'hôtel Outrigger Waikiki Beach
- Tous les transferts
- Frais de bagages
- Frais hôtelier
- 3 excursions avec guide francophone (Pearl Harbor, Centre Polynésien (incluant frais d'entrée et lunch), Tour de ville d'Honolulu)

NON INCLUS:

- OPC (Fond d'indemnisation des clients des agences de voyages, 0,1% du montant d'achat)
- Excursions pendant la croisière
- Dépenses personnelles
- Assurances voyage

Ste-Catherine: 450 632-8252 Châteauguay: 450 699-3737
Permis du Québec #701830 Sans frais: 1 800 392-8252

clubvoyages
Raymonde Potvin

Guide des gens d'affaires

Coup d'œil tc . MEDIA



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

RBQ #2852-6655-47

450 245-3319
Cell.: 514 863-7335



Jannelle inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE

Robert Dubreuil
268, rue Fredette, Napierville
jhjannelle@sympatico.ca



ENTREPOSAGE



Mini entrepôt
Napierville

LOCATION AU MOIS,
LOCAL CHAUFFÉ
ACCESSIBLE 24/24

Tél.: 450 523-6666 Téléc.: 450 245-0068
27, rue Lamoureux, Napierville, Qc JOJ 1L0, Canada

ASSURANCE AGENT ET COURTIER

THIBERT-BOURGON
Assurances Inc.

RÉSIDENTIEL • AUTOMOBILE
FERME • COMMERCIAL
VOYAGE • BATEAUX

Venez nous rencontrer!
515, Champlain
Hemmingford
Tél.: 450-247-3210

France Landry
courtier ass.

Sylvie Thibert
courtier et présidente

DENTISTES

CLINIQUE DENTAIRE NAPIERVILLE (Clinique Dentaire Deland et Pitic) CHIRURGIENS DENTISTES

Dr Razvan Pitic Dr Guillaume Chartier

- Dentisterie esthétique • Blanchiment • Couronnes et ponts
- Implants • Orthodontie • chirurgie (dents de sagesse)
- Traitement de canal • Prothèses • Soins des gencives au laser
- Stérilisation ultramoderne et sécuritaire
- NOUVEAU** Traitement anesthésie générale



www.dentistenapierville.com

NAPIERVILLE LACOLLE SANS FRAIS
450 245-3368 450 246-3233 514 990-8876
507, rue St-Jacques 13, rue du Curling

EAU ÉQUIPEMENT DE PURIFICATION ET FILTRATION

- Analyse d'Eau - Traitement d'Eau
- Pompes à Eau - Puits

Le plus grand centre au Canada

3 ENTREPRISES À LA MÊME ADRESSE
2255, rue Principale, St-Michel

Plus d'équipement mis en service
que la majorité des concurrents réunis.

À votre
service depuis
28 ans



FILTRAQUA.CA
CANADA

1988

450 454-3282 • 1 800 667-7299 • aqua@filtraqua.ca

- Solutionnons tous les problèmes de qualité d'EAU - Expertise gratuite - Vente - Financement
Résultats et Satisfaction garantis par écrit - Location - Réparation de toutes marques
- Période d'essai gratuite - Satisfaction et Résultats garantis par écrit.



CONTENEURS

Conteneurs S.YELLE 514 444-6902

Déjà 5 ans à votre service!
LOCATION DE CONTENEURS POUR :

- *Rénovation
- *Construction neuve
- *Toiture *Démolition
- *Tous genres de travaux!



1^{er} fournisseur
de conteneurs
en Montérégie pour
10V-15V-17V ET 20V

Heures d'ouverture :
Lun. au ven.: 6 h à 18 h
Samedi : 6 h à 10 h

CONSTRUCTION ENTREPRENEUR

2 NOUVEAUX PROJETS À NAPIERVILLE

Condo style maison de ville



Carré St-Martin



PLACE Aumont

BUNGALOW | MAISON DE VILLE | TERRAINS



Entrepreneur Général
Rénovation | Résidentiel | Commercial
R.B.Q. 1615-0112-35

450.245.3170 | nconstruction.ca

Laboratoire d'Analyses
Accrédité ISO 17025

Ministère du Développement
durable, de l'Environnement
et de la Lutte contre les
changements climatiques



1988

514 374-0454
aqua@aqualabo.ca

RESTAURANTS

TERRE DES
BOERS

Directement de la ferme à votre assiette
Cuisine fine à saveur marocaine
Spécialité couscous royal et tajine de chevreau



Barbara Huppé,
Hôtesse

SPECTACLE DE DANSE BALADI

Table d'hôte, 5 services,
Vend.-sam.-dim.: sur réservation (4 à 30 pers.)

45\$/pers.

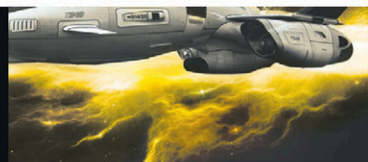
- Élevage Caprin (chèvre boer)
- Saucisses merguez de chèvre
- Produits de la ferme

Terredesboers.com • terredesboers@outlook.com

1749, ch. De la Rivière, Ste-Clotilde 514 756-9713



Apportez
votre vin



© and ™ DC Comics © Warner Bros. Ent. Inc.

À VOIR DÈS MAINTENANT
club illico | FILMS ET SÉRIES 9,99\$ À VOLONTÉ /MOIS*

POUR VOIR TOUS CES TITRES, ABONNEZ-VOUS SUR LA TÉLÉ AU CANAL 900 OU SUR ILLICO.TV/CLUB



N°1 POUR L'EXPÉRIENCE CLIENT

MOBILE | INTERNET | TÉLÉ

CULTURE

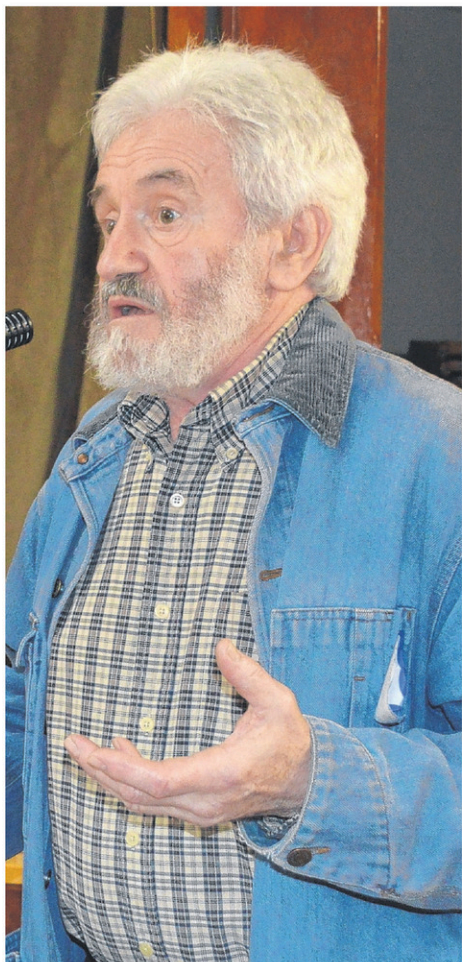
MRC des Jardins-de-Napierville

Plaidoyer de deux artistes en faveur de l'art régional

MARC-ANDRÉ COUILLARD

marc-andre.couillard@tc.tc

CULTURE. Invités à prendre la parole lors de la 1^{re} édition du « 5 à 7 en art! » organisé par la MRC des Jardins-de-Napierville, le 6 décembre, les artistes Marc Séguin et Denis Gauthier ont plaidé afin que le gouvernement et les municipalités encouragent les artistes locaux.



Le sculpteur Denis Gauthier propose qu'une partie du budget des municipalités serve à l'achat d'œuvres d'art.

(Photo: TC Media - Marc-André Couillard)

Peintre de renommée internationale, M. Séguin réside à Hemmingford. Il est aussi l'auteur de trois romans et vient tout juste d'écrire, réaliser et produire son premier long métrage, @Stealing Alice, à l'affiche depuis octobre.

Bien que ses toiles soient vendues un peu partout dans le monde, il s'est réjoui que la MRC tienne un tel événement au sein de sa communauté et en a reconnu son importance. « On vit dans une société où on n'encourage pas tellement la culture », explique celui qui plaide en faveur d'un investissement du gouvernement dans ce domaine.

« Dans toutes les municipalités, on met beaucoup l'accent sur le sport, mais on ne fait pas grand-chose pour les arts. »

-Denis Gauthier, sculpteur

Si M. Séguin peut très bien vivre de son art aujourd'hui, il n'en a pas toujours été ainsi. Les premiers pas menant à l'artiste accompli qu'il est devenu, il les a faits dans son quartier.

« À ma première exposition, j'avais 22 ans. C'était dans ma communauté. Le premier visiteur que j'ai eu, c'était quelqu'un qui s'était perdu et le troisième cherchait les toilettes. C'est dans la communauté que doivent se poser les premiers gestes des artistes, que ce soit au café du coin ou à l'école. C'est ici que ça doit commencer », pense-t-il.

ENCOURAGEMENTS

De son côté, Denis Gauthier est un sculpteur de Saint-Jacques-le-Mineur qui se passionne pour les jouets anciens du Québec, particulièrement les chevaux à bascule et à roulettes.

Designer de profession, il se consacre entièrement à sa passion depuis qu'il a pris sa retraite, il y a 13 ans. C'est lui qui a créé les armoiries de sa municipalité et on lui a confié le mandat de rénover la chapelle-reposoir, un petit édifice religieux situé sur la rue Principale construit en 1889 et classé immeuble patrimonial.



Le peintre Marc Séguin a souligné l'importance de rendre l'art vivant au sein de la communauté. (Photo: TC Media - Marc-André Couillard)

M. Gauthier a plaidé en faveur d'un investissement des municipalités dans l'art. Il propose qu'elles investissent 1 % de leur budget pour intégrer des œuvres d'art lors de la construction d'un nouveau bâtiment ou d'un aménagement public. Le gouvernement du Québec applique cette politique depuis 1961.

« Ça pourrait aussi être moins d'un pour cent, dit-il. L'argent qui ne serait pas dépensé pourrait être déposé dans un fonds dédié à l'art. »

Le préfet de la MRC des Jardins-de-Napierville, Paul Viau, s'est montré intéressé par sa proposition. « Ce n'est pas tombé dans l'oreille d'un sourd », a-t-il aussitôt lancé.

CONCOURS

Plus de 80 personnes ont participé à ce 5 à 7 tenu à Hemmingford, permettant aux citoyens et à des artistes de la région de se rencontrer et d'échanger. La MRC souhaite en faire un rendez-vous annuel.

L'événement était aussi l'occasion de dévoiler les gagnants du premier concours de photographies organisé cet été par la MRC des Jardins-de-Napierville. Au total, une vingtaine de personnes ont soumis une photo qui devait être prise sur le territoire de la MRC et respecter le thème « Hommage à notre patrimoine bâti ».

Les gagnants sont la maison des jeunes Adomissile de Saint-Rémi (catégorie des moins de 18 ans), Johanne Mastrogiuseppe (catégorie 18 ans et plus) et Jean-Louis Delhaye, (coup de cœur).

L'ensemble des photos soumises dans le cadre de ce concours fait l'objet d'une exposition itinérante présentée dans les bibliothèques de la MRC. Elles peuvent être admirées à Saint-Jacques-le-Mineur jusqu'au 21 décembre. L'exposition se déplacera à Saint-Édouard, du 10 au 31 janvier. Le calendrier complet de l'exposition peut être consulté sur le site Internet de la MRC des Jardins-de-Napierville.

Chez STE-MARIE ST-REMI **JOUEZ ET GAGNEZ**

CHEVROLET GMC **Tout le monde gagne!**

Passez-nous voir en salle de montre pour jouer et courez la chance de gagner le véhicule GM neuf de votre choix, obtenez un rabais entre 500 \$ & 17 000 \$ sur votre prochain véhicule GM neuf.

Aucun achat requis

Détails en salle de montre.

540, Notre-Dame, Saint-Rémi
www.stemarieautomobiles.com

450 454-4614

GAGNEZ 1 DES 17 VÉHICULES

VALANT JUSQU'À 35 000 \$ (POSS)

JUSQU'À **17 000 \$ DE RABAIS**

SUR TOUS LES VÉHICULES 2016 ET 2017 ADMISSIBLES*

Aucun achat requis!

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE
 de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée: lundi 11h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 17h00

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

>S701019

**POUR TOUT ACHETER
 ET TOUT VENDRE,
 près de chez vous**

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

110 Prop. à revenus à vendre

IMMEUBLE 10 logements à vendre, terrain 30,000 pi.ca., St-Jean-sur-Richelieu. Bon revenu. Bien entretenu. Près des services. Immeuble tranquille. Informations: 450-348-5968. PAS D'AGENTS.

115 Condos et lofts à vendre

CONDOS à St-Jean. Spécial! 3-1/2, 59,500\$; 4-1/2, 79,500\$; 5-1/2, 159,000\$; 10% comptant balance pour le 3-1/2; 500\$/mois. 425 Gouin 514-570-3458

160 Terrains / Terres à vendre

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Etangs, sentiers, paysages magnifiques, 17,500\$ et plus. Financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU: terrain à vendre pour maison modulaire, totalement desservi, 7,450 pi.ca., 5 1 4 - 2 4 6 - 9 5 2 3 514-475-1305

205 Logements / appartements à louer

!! PRÈS DE LA RIVIÈRE
 3-1/2, 4-1/2
 St-Jean-sur-Richelieu, rénovés. Références exigées. Libres. 450-348-3268

2-1/2, rue Foch, porte-patio chauffé, éclairé, air climatisé, thermopompe, aspirateur central, électros et meubles inclus. Belles armoires de cuisine neuves, non-fumeurs. Disponible maintenant. Info.: Robert, 450-346-8709

2X4-1/2, Napierville, libres immédiatement. 420\$/475\$/mois. Enquête de crédit. Non-fumeur. Pas d'animaux. 450-245-3485.

3-1/2, 490\$; 4-1/2, 580\$, rénovés, stationnements, balcons. Libres. St-Jean-sur-Richelieu.
 438-398-3481
 514-594-7878

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, Napierville: entrées laveuse/sécheuse, très propre, prise extérieure. **Idéal personnes retraitées/semi-retraitées.** Contactez Adéland: 514-968-0237

3-1/2 Électroménagers inclus, non-fumeur. St-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Libre Janvier 500\$/mois. 450-291-3074

3-1/2 ou 4-1/2 ou 5-1/2, Napierville. Libre immédiatement. Demandez Brigitte, 450-246-4602

4-1/2, 3e étage, Iperville 670\$/mois. 5 1 4 - 2 6 2 - 6 1 2 4, 450-357-0955

4-1/2, plancher flottant, laveuse/sécheuse au sous-sol, stationnement, 539, des Trinitaires, St-Jean-sur-Richelieu, près base militaire, 620\$, 514-409-0844

4-1/2 r.d.c. avec sous-sol, St-Jean-sur-Richelieu grand appartement rénové, salle à manger, verrière, salle de lavage, 2 chambres et grande pièce de rangement au sous-sol. Bois franc, porte-française, plafonds 9', cour arrière clôturée, stationnement à proximité. Près école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur. Personnes tranquilles, pas d'animaux. Référence demandé et enquête de crédit. Libre, laissez message au 514-451-7771. Voir Lespac: 40106092

5-1/2, 590\$, St-Jean-sur-Richelieu, près Cegep. Tranquille, paysager. Grandes fenêtres, frais peint, planchers bois franc. 335 St-Germain. Enquête/références exigées. 450-347-1573, 514-522-1575

5-1/2, stationnement déneigé, face école primaire, sur Grand-Bernier Nord, St-Jean-sur-Richelieu. Libre immédiatement. 720\$/mois, 514-829-8986

À Sherrington, grand 4-1/2, idéal pour personnes retraitées, sur plain pied, disponible immédiatement. Info: 514-755-7716

205 Logements / appartements à louer

6-1/2 rénové, 340-A, Mercier, St-Jean-sur-Richelieu. Chauffage, électricité inclus jusqu'à octobre 2017. Libre 1er janvier. 800\$/mois. Contactez 450-348-6070, 514-231-2006

LACOLLE: 2x3-1/2, libres immédiatement, situés au milieu du village, demandez Brigitte, 450-246-4602

LACOLLE: 5-1/2, 3e, 615\$; 4-1/2, 1er 525\$; stationnement, libres immédiatement. 514-916-9150

PLUSIEURS 4-1/2. À louer. Construction octobre 2016, environ 1,200 pi.ca., climatisation, insonorisation, stationnement, rangement, Balcons en béton Centre-ville, St-Jean-sur-Richelieu. À partir 800\$. Info. Robert 514-914-5720

ST-LUC: Condo 5-1/2, 3 c.à.c. Construction 2011, air climatisé, cabanon, 2 stationnements déneigés. Immédiatement, 900\$/mois, 514-914-4852

210 Logements / appartements chauffés à louer

GRAND 2-1/2, chauffé, éclairé. Stationnement déneigé. Coins St-Jacques/Grand-Bernier Nord, St-Jean-sur-Richelieu. 500\$/mois. Libre immédiatement. 514-829-8986

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU: 2 lofts sur le bord de l'eau, et chambre. Meublés, chauffés, éclairés. 450-523-2024, 5 1 4 - 2 1 7 - 7 7 0 1, 450-346-5274

225 Propriétés à louer

MAISON à Lacolle, 3 c.à.c., situé au milieu du village. Libre 1er janvier. Demandez Brigitte, 450-246-4602

MAISON à Lacolle, libre immédiatement. Non-fumeurs, pas d'animaux. Enquête de crédit. 900\$/mois. 450-245-3485

PETITE maison, tranquille, belle vue, 2 chambres. Enquête de crédit. Possibilité meublée. 700\$. Libre. 1639 rue McKimmie, Clarenceville sur limites Venise-en-Québec, 450-294-3090

225 Propriétés à louer

ST-JEAN: maison, 4-1/2, cour clôturée, libre immédiatement, pas d'animaux, 450-348-1095

245 Chambre à louer

CHAMBRES avec entrée privée, salon, cuisine, salle lavage, 300\$/mois. Près autobus, Cégep.: 60, Boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu. 514-824-0798

FACILITÉS à partager, 1111 Route 223 St-Blaise, 350\$/mois. Conciergerie à temps partiel si désiré, 450-291-5601

270 Bureaux / locaux à louer

À Sherrington, local à louer 600 pi.ca., disponible immédiatement. Info: 514-755-7716

BUREAUX à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1,700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisine, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600\$ par mois tout inclus. Fin du bail: décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

315 Machine à coudre

IDÉAL pour buanderie ou PME. SURJETTEUSE 5 FILS, marque Siruba modèle 757B, excellente condition, très peu utilisée aussi POINT DROIT marque Brother, modèle DB2-B735-3 montée sur grand de table. Autres équipements aussi disponibles. 514-246-4654

345 Antiquités / art / collections

ACHÈTE: succession, faillite, antiquités, collections de tous genres, de la cave au grenier, garage et grange. Payons comptant. Pour info, contactez Sylvain 514-805-6506

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS DE CHAUFFAGE GAËTAN FORTIN. Érable et bois franc, bois d'allumage. Bois mou. Livraison incluse. 450-245-7937, 450-358-0407

BOIS de foyer Borduas 1ère qualité. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751.

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

ACHETONS de la cave au grenier. Payons comptant \$\$\$. Info: 438-886-3444

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

!! Absolument relaxant Massage professionnel, suédois. Selon vos besoins, détente assurée. 450-678-2552

FUGACE SPA/ MASSAGE Personnel féminin 102-1 St-Jean-Baptiste, Châteauguay, 450-692-1122

424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

KAROLE Servant, médium, tarot, honnête, consultation téléphonique, en personne, rendez-vous, 514-348-9949

MARILOU, tarot, ligne de main. Réponds à vos questions. 450-346-9568

440 Déménagement / Transport / Entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison. Appelez 450-349-2217. Aussi besoin aide-déménageur.

442 Constructions / Rénovations / Réparations

MENUISERIE Samoisette Pour tout vos travaux de réno! RBQ 5692-9243-01 À coût raisonnable! 450-357-6162

Peinture Résidentiel et commercial RBQ: 8291-3674-11
Giroux et Rémillard peintres inc.
 Cell.: 514 298-4408
 Tél.: 450 245-7892

B.D.L. RÉNOVATION: Peinture, finition de sous-sol, salle de bain, pose de céramique, portes et fenêtres, patio. Ouvrage propre et soigné. 25 ans d'expérience. RBQ # 5 7 1 5 - 2 5 9 7 - 0 1, 514-755-7781

442 Constructions / Rénovations / Réparations

POUR tous travaux de rénovations résidentiels; Ainsi que pose et réparation de brique, céramique, 25 ans d'expérience. Marc: 514-835-1719

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sosaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme. ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

310-PRÊT: Prêt de 500\$ à 1,000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

PRÊT DE 500\$ Sans enquête de crédit. www.creditcourtagage.ca 1-866-482-0454

555 Argent à prêter

EMPRUNTEZ Jusqu'à 750\$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-906-1863 Ou ArgentDirect.com

555 Argent à prêter

PRÊT 500\$ à 1,000\$. Maintenant ouvert de 8h à 21h. Réponse en 30 minutes. Mauvais crédit accepté. Dépôt au compte la journée même. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

LA Résidence Napierville recherche

Préposé(e) aux bénéficiaires

Demandez **Marie-Claude ou Danielle** au 450 245-0260
 OU faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 450 245-7582

EMPLOI EMPLOYMENT

La Boutique Hors Taxes IGL Route 15, Saint-Bernard-de-Lacolle est à la recherche de personnel à temps plein.

Veuillez envoyer votre CV à: **linda@igldutyfree.com**

The IGL Duty Free Shop Route 15, Saint-Bernard-de-Lacolle is seeking full-time personnel.

Please send your resume to: **linda@igldutyfree.com**

UNIVER-CO **RECHERCHONS:**
Univer-Co (2013) inc. est une petite entreprise en pleine expansion à la recherche de la perle rare.

SECRÉTAIRE-COMPTABLE
Poste à temps plein (30 - 35h/semaine)

- Bilinguisme obligatoire, parlé et écrit;
- Responsable, honnête et débrouillard(e);
- Maîtrise d'un système comptable;
- Maîtrise des transports internationaux;
- Travail de secrétariat général;
- Connaissance des achats;
- Gestion d'inventaire.

Envoyez votre cv:
713, route 219, Napierville QC J0J 1L0
Télécopieur : 450 245-0068
Courriel : info@univerco.net

J.E. Fortin
Transport à température contrôlée

Embarque dans la grande famille Fortin

Chauffeur classe 1

Nord-Est des États-Unis

Camion attitré Retour à la maison 1 nuit/2

Envoyer votre CV à : recrutement@jefortin.com

605 Emplois divers

TSV
TRANSPORT SYLVESTRE VALLÉE

Recherche **PLUSIEURS CHAUFFEURS US**
Temps plein avec expérience

Contactez le **450 454-9686** ou se présenter au **7, rue O'Meara, à Sherrington**

605 Emplois divers

APPRENTI ÉLECTRICIEN/ÉLECTRO TECHNICIEN RECHERCHE

Métier non traditionnel de vérification. Horaires variés. Si tu aimes voyager, relever les défis. Tu es travaillant, autonome, attentionné, méticuleux? Tu dois évidemment posséder ton passeport et n'avoir aucun dossier criminel. Une connaissance générale des circuits de distribution électriques industriel et/ou commercial est un atout! Anglais et français parlé et écrit sont essentiels. Étudiants en fin d'étude bienvenu. Compagnie située à St-Jean-Sur-Richelieu. Envoyez c.v. si intéressé: zx2_exp@hotmail.com

OUVRIER/ouvrière à l'aménagement paysager, temps plein, saisonnier, du 15 avril à décembre 2017. 40h/semaine, 12,33\$/h. Étendre et niveler terre, plantation d'arbres, pose de gazon, étendre paillis, entretien aménagement paysager et autres tâches connexes. Aucune expérience nécessaire, aucun niveau d'étude requis et aucune exigence linguistique. Être manuel et en bonne forme physique. Région Montérégie et environs. Terrassement Technique Sylvain Labrecque Inc. 410, Route 104, Mont St-Grégoire, J0J 1K0 C.V. fax: 450-346-9299 ou: tecnickinc@videotron.ca

RÉSIDENCE CAROLINE ST-RÉMI
Recherche **PAB** temps plein de nuit; ainsi que **PAB** jour/soir; (PDSB, RCR). Pour personnes atteintes d'alzheimer.
Fax: 450-724-0561
residence.caroline@hotmail.ca

COURTIER en douane recherche personne bilingue pour travail de bureau à St-Bernard-de-Lacolle. Expérience un atout (tarification, préparation de transactions, messenger) mais pas nécessaire! Être capable de travailler en équipe avec minimum de supervision. Poste permanent, 40 heures/semaine. Doit travailler de soir 1 week-end sur 2. Salaire selon expérience. Faire parvenir c.v.: rsurprenant@rutherfordglobal.com

GUIDE DE CHASSE
Recherché à temps partiel pour la chasse de sangliers et pour faire l'entretien général du parc de chasse. Il est essentiel de savoir conduire un tracteur. St-Bernard-de-Lacolle. 514-643-4447 Rocco

RECHERCHE aide à la répartition avec expérience dans le domaine du transport en vrac, Laprairie/ Napierville, pour janvier 2017, envoyez votre CV à: provrac@qc.aira.com

SG Pro recherche employé pour chargement de porc. Salaire à discuter. Lieu: Henryville. Téléphonez **514-978-3045**, demandez Jean. **514-973-6012**, demandez Daniel

655 Alimentation

RECHERCHE personne dynamique pour travailler dans cuisine d'épicerie, 2 jours/semaine, Lacolle, 514-880-3524

682 Corps de métier/entrepreneurs

MÉCANICIEN ou aide-mécanicien pour camion, à temps plein, 40h/semaine, de jour, doit avoir la carte PEP, 3 ans d'expérience. Claudette Dubois, 450-245-0314

ÉQUIPE SICOTTE
ROBERT.SICOTTE@ME.COM
SAMUEL SICOTTE
CARL HUDON

450-246-4637 450-349-5868
8 DU COLLÈGE, LACOLLE 1050 SÉMINAIRE N, ST-JEAN
ROBERT SICOTTE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, ROBERT SICOTTE INC.

OCCASION A SAISIR LACOLLE CAC: 3 / Terrain: 9107 p.c. MLS 28984138 PRIX 139 000\$	RÉNOVÉE! NOYAN CAC: 2 / Terrain: 11 932 pc. MLS 22325329 PRIX 152 500\$	SPACIEUX! ST-JEAN CAC: 2 + Terrain: 6500 pc. MLS 18830676 PRIX 179 000\$	« VICTORienne » HEMINGFORD CAC: 3/TERRAIN: 12500 pc. MLS 21420008 PRIX 250 000\$
PISCINE CREUSÉE NAPIERVILLE CAC: 5 / Terrain: 10589 pc. MLS 28428092 PRIX 269 500\$	IMPECCABLE! LACOLLE CAC: 3 / Terrain: 19 380 pc. MLS 15073694 PRIX 299 900\$	SUPERBE CONDITION! LACOLLE CAC: 3 / Terrain: 18 700 pc. MLS 12723698 PRIX 319 000\$	VENDEUR MOTIVÉ! SABREVOIS CAC: 4 / Terrain: 53 818 pc. MLS 20454767 PRIX 359 000\$
CACHET D'ÉPOQUE LACOLLE CAC: 3 / Terrain: 53 820 pc. MLS 11224170 PRIX 419 000\$	RÉSIDENTIEL + COMMERCIAL ST-JEAN CAC: 4 / Terrain: 26 158 pc. MLS 17227212 PRIX 459 000\$	NOUVEAU PRIX! LACOLLE CAC: 3 / Terrain: 32 arpents. MLS 23622432 PRIX 475 000\$	LE MEILLEUR COURTIER RE/MAX DU HAUT-RICHELIEU INC. AGENCE IMM. 12 ANNÉES (2003-2015)

145 PROPRIÉTÉS / ROBERTSICOTTE.COM

685 Chauffeurs / Transports

SUPRA TRANSPORT
Recherche chauffeur pour États-Unis. Bon dossier de conduite. Info: **Michel, 514-757-1440, 450-454-1440**

945 Achat d'autos

ACHETONS autos pour ferraille. Appelez Réginald: **450-346-6112**

950 Ferraille

!!! Achat véhicules/ recyclage/ ferraille. Reçus S.A.A.Q. 514-247-9715

710 Formation Professionnelle

PRÉPOSÉS BÉNÉFICIAIRES/ AÎNÉS Formation payée + reconnue **EMPLOI GARANTI!** 450-449-9541

955 Pièces/accessoires

PNEUS USAGÉS, TOUTES LES MARQUES ET TOUS LES NUMÉROS, plusieurs presque neufs, 310 Grand Bernier Sud, St-Jean, 8h30 à 17h, 450-542-9898

835 Avis divers

LA RISTOURNE UNIQUE À DESJARDINS
Les Caisses Desjardins des Moissons et des Seigneuries de la frontière désirent informer la population que les personnes ou sociétés qui ont quitté leur caisse au cours de l'année 2015 et qui n'ont pas reçu de communication de la part de celle-ci pourraient avoir droit à une ristourne selon les affaires qu'elles y ont transigées. Ces personnes doivent s'y présenter pour s'en assurer. >7041466

985 Autos à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

945 Achat d'autos

!! 300\$ +/- !! ACHAT AUTO/CAMION Bon ou mauvais état. Payons meilleur prix. Remorquage gratuit. **514-943-0989, 450-447-8536**

TOYOTA, Matrix, 2011, 60,000km, manuelle, 8,200\$. Entretien aux 8,000km, certifié. 450-741-1599

BABILLARD

Unité pastorale Les Jardins: Célébrations
Pardon individuel le vendredi 23 décembre, de 9h30 à 10h à Saint-Isidore et le dimanche 18 décembre, de 8h45 à 9h25 à Saint-Rémi. Célébration communautaire du Pardon le samedi 17 décembre, 15h, à Saint-Rémi. 24 décembre: messe familiale à 17h à Saint-Michel, messe traditionnelle à 19h à Saint-Rémi et à 21h à Saint-Isidore. 25 décembre: pas de messe à Saint-Michel, messe à 9h30 à Saint-Rémi et à 11h à Saint-Isidore. 31 décembre: une seule messe à 16h à Saint-Isidore. 1^{er} janvier: messe à 11h à Saint-Michel, à 9h30 Saint-Rémi, pas de messe à Saint-Isidore.

Sourire sans fin: Dons de denrées au Tim Hortons
Pour permettre d'aider les familles de la région tout au long de l'année, Sourire sans fin invite les gens à déposer leurs denrées dans la boîte prévue à cet effet au Tim Hortons de Saint-Rémi.

Recrutement pour la Relève de l'Union musicale d'Iberville
L'harmonie à vent recherche des musiciens de tout âge sachant jouer d'un instrument à vent, tel que clarinette, cor français, trombone, tuba, etc. Des percussionnistes sont aussi recherchés. Pas d'audition requise. Information: Patrick 514 713-0521.

Télé-bingo de la TVSO
Les gens sont invités à courir la chance de remporter 3000 \$ chaque semaine en jouant au bingo dans le confort de leur foyer les dimanches, à 10h. Cartes en vente, au coût de 6,50 \$ chacune, dans différents dépanneurs de la région. Consulter le www.tvso.ca pour trouver le point de vente le plus près.

LAREAU
COURTIERS D'ASSURANCES
AVANT / PENDANT / APRÈS™

OUVERTURE DE POSTE

BUREAU DE NAPIERVILLE

Réceptionniste
Principales tâches :
• Offrir un service à la clientèle
• Offrir un soutien administratif et bureautique
• Effectuer la gestion du courrier

353, rue St-Jacques T 450 245-3322 Description complète du poste sur LAREAU.CA
Napierville (QC) J0J 1L0 C emploi@lareau.ca
>7043294

AVIS PUBLIC



Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Les Vignes des Bacchantes inc. A/s : M. Sébastien Daoust 11, rue O'Reilly, bureau 1502 Montréal (Québec) H3E 1T6 dossier : 55-20-0556	Demande d'ajout de la consommation sur place dans une pièce et sur terrasse au permis de producteur artisanal de vin	653, chemin Brownlee Hemmingford (Québec) JOL 1H0

Québec



Les Décès



TÉTREAULT DONAT
1934-2016

À Sherrington, le 7 décembre 2016, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Donat Tétreault époux de Mme Marie Siouville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Robert (Huguette), Michel, Claude(Sylvie), Gilles (Nathalie), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses sœurs : Anna et Rita, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 17 décembre 2016 de 9 h à 11h suivi de la Liturgie à 11h au :



CENTRE FUNÉRAIRE DE SHERRINGTON
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

226, Saint-Patrice
Saint-Patrice-de-Sherrington (Québec) JOL 2N0
450 245-3355
cfgrandmontreal.com

Au lieu de fleurs, un don à la Fondation des MALADIES Du Cœur serait apprécié.

Avis de décès



Meisser McAllister, Silvia
1959-2016

De Hemmingford, le 6 décembre 2016 à l'âge de 57 ans, est décédée Mme Silvia Meisser McAllister. Épouse bien-aimée de M. Richard McAllister. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa mère Silvia, ses enfants Nicky, Kim, Steve, ses petits-enfants Jill, Hailie, sa soeur Anita (Heinz), ses beaux-frères, belles-soeurs, parents et amis.

La famille vous invite, le jeudi 15 décembre 2016, dès 11 h pour une cérémonie qui se tiendra à midi au Centre champêtre (Club de golf de Hemmingford), 313, rte 219 sud, Hemmingford Qc, JOL 1H0.



Hemmingford, JOL 1H0
450 246-3988 | 1 800 263-3074
www.serrefinnegan.com

Avis de décès



Duteau, Gilles
1949-2016

De Lacolle, le 6 décembre 2016 à l'âge de 67 ans, est décédé Monsieur Gilles Duteau époux de Madame Denise Tremblay. Il laisse dans le deuil les enfants de son épouse Céline, Johanne, leurs conjoints, ses petits-fils Jonathan, Maxime, Karl, leurs conjointes, ses soeurs, frères, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

Cérémonie privée.



48 rue de L'église N.
Lacolle, Qc J0J 1J0
450 246-3988 | 1 800 263-3074
www.serrefinnegan.com

BABILLARD

Fermes recherchées

La Fédération de l'UPA de la Montérégie est à la recherche de fermes pour la 15^e édition de l'événement *Portes ouvertes sur les fermes du Québec* qui se tiendra le dimanche 10 septembre 2017, de 10h à 16h. Toutes les fermes, petites ou grandes, de toutes les productions et des régions de la Montérégie peuvent soumettre leur candidature avant le 9 janvier à Chantal Legault 450 454-5115, poste 6233, ou courriel clegault@upa.qc.ca. Les candidatures seront ensuite évaluées par les syndicats locaux de l'UPA.

Ateliers ISO-Parents 6-12 ans

Le Centre de solidarité familial Sourire sans fin invite les parents d'enfants de 6 à 12 ans à une série de sept rencontres qui leur permettront de réaliser leurs forces dans leur relation avec leurs enfants, d'échanger avec d'autres parents et d'acquiescer des trucs simples et concrets pour retrouver le plaisir de vivre ensemble. Rencontres les mercredis 11, 18, 25 janvier, 1^{er}, 8, 15 février et 8 mars, de 9h à 11h, au 2-A, rue Sainte-Famille, à Saint-Rémi. Les parents peuvent participer à l'ensemble des rencontres ou choisir celles qui les intéressent. Halte-garderie et transport gratuits sur demande. Information et inscription: Valérie Brousseau-Dubé 450 454-5747 ou sans frais précédé du 514 877-5000.

Maison des jeunes Adomissile

L'Adomissile est un lieu de rencontre pour les jeunes de 12-17 ans de la région de Saint-Rémi, Saint-Isidore, Saint-Michel et Sainte-Clotilde-de-Châteauguay. Situé au 100, rue de la Gare, à Saint-Rémi, les jeunes peuvent y faire de nouvelles rencontres, des activités amusantes et originales, des camps d'hiver et d'été et des partys lors d'occasions spéciales. Les jeunes sont encadrés, stimulés et écoutés lorsqu'ils en ressentent le besoin. Planification des activités et autres renseignements sur le site adomissile.com. Information : 450 454-6657.



Municipalité de Sainte-Clotilde

ASSEMBLÉE DE CONSULTATION PUBLIQUE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 91-177-115
MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 91-177 SUR LE ZONAGE

Avis public est par les présentes donné que :

- Lors de la séance du 5 décembre 2016, le conseil municipal a adopté le projet de règlement numéro 91-177-115 modifiant le règlement 91-177, règlement de zonage.
- Ce règlement a pour objet :
 - D'ajouter à titre d'usage autorisé, à l'intérieur de la zone Ra1-5 et Ra1-6, les habitations unifamiliales isolées, et réduire pour la zone Ra1-6, la largeur minimale du bâtiment de 7 à 6 mètres.
- Une assemblée publique de consultation aura lieu, le 9 janvier 2017 à 19 :00 heures, au bureau municipal, situé au 2452 Chemin de l'Église quant à l'objet et aux conséquences de l'adoption de ce projet. Au cours de cette assemblée, le conseil municipal expliquera le projet et entendra les personnes et organismes désirant s'exprimer.
- Le croquis suivant permet d'illustrer le périmètre des zones concernées par ce projet de règlement numéro 91-177-115. Il est également possible de consulter, au bureau de la municipalité, le plan relatif à la délimitation des zones concernées.
- Ce projet peut être consulté à mon bureau, aux heures habituelles d'ouverture.
- Ce projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Le tout conformément à la Loi.

Donné à Sainte-Clotilde, ce 7 décembre 2016.

Lucie Riendeau
Directrice générale



Faites un **don** ou devenez **bénévole**

WWW.CROIXROUGE.CA

Le Club de recherche d'emploi en visite à Lacolle

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

TRAVAIL. Le Club de recherche d'emploi de la Vallée des forts (CREVDF) tente d'augmenter l'accessibilité à ses services en tenant des activités dans les locaux de l'organisme Au cœur des mots à Lacolle.

Le CREVDF était dans les locaux de l'organisme le 7 décembre et y retournera le 18 janvier. Les résidents de Lacolle pourront notamment avoir accès aux services de rédaction de c.v., de lettre de présentation ou des conseils pour la recherche d'emploi.

«C'est une expérience qu'on tente pour les gens de la région, explique la directrice générale du CREVDF, Catherine Dubé. Il y a

peut-être des gens qui n'ont pas de voiture ou qui n'ont pas d'argent pour mettre de l'essence et venir à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour certaines personnes, c'est une question d'accessibilité. C'est pourquoi nous tentons de nous rapprocher d'eux.»

Mme Dubé précise que le CREVDF n'ouvre pas un point de service permanent à Lacolle. Les deux présences de l'organisme sont les seules actuellement prévues à l'horaire. Elle n'exclut toutefois pas un retour sur une base plus régulière dans le futur si l'expérience est concluante.

INSCRIPTIONS

Les gens sont invités à s'inscrire pour la journée du 18 janvier (450 346-3044 ou emploi@crevdf.ca), mais peu importe le nombre d'inscriptions, le CREVDF sera sur place.



Catherine Dubé explique que le Club de recherche d'emploi veut donner plus d'accessibilité à ses services aux gens de Lacolle.

(Photo: TC Media - Rémy Boily)

la collecte

COLLECTE DE NOËL DES CITOYENS DE SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE

Mardi 20 décembre de 13 h 30 à 20 h

CENTRE JULES-ROMME 113, rang St-Claude, Saint-Bernard-de-Lacolle

Desjardins
Caisse des Seigneuries de la frontière

Pierre Savard, CPA, CGA
Directeur général

Siège social
373, rue St-Jacques
Napierville (Québec) J0J 1L0
450 245-3391
Sans frais: 1 877 245-3391
www.desjardins.com

Centres de services:
• Saint-Blaise
• Lacolle
• Saint-Jacques-le-Mineur
• Sherrington
• Hemmingford

**Objectif:
75 donneurs**



Coup d'œil tc • MEDIA
Toujours présent

Visitez notre site web au:
www.coupdoeil.info

ROBERT SICOTTE
WWW.ROBERTSICOTTE.COM

LE MEILLEUR COURTIER
RE/MAX
DU HAUT RICHELIEU INC.
12 ANNÉES (2003-2015)

ESTIMATION GRATUITE
450-246-4637 450-349-5868
WWW.ROBERTSICOTTE.COM

Rona Lacolle

Plomberie - Électricité
Chauffage - Peinture
Remplacement de vitre et moustiquaire
Matériaux dépannage
Service de décoration

Joyeuses fêtes à tous!

66, de l'Église Nord, Lacolle 450.246.3053

BMB MAÇONNERIE Française

De très Joyeuses fêtes à tous!
Merci de votre confiance!

Marc Bernard
514 317-5985 • 514 443-8997
www.maconneriefrancaisebmb.com
RBQ 5675-4179-01

BLUE SEAL
Pet Foods & Animal Feeds Since 1958

Meunerie Norman Gamache Inc.

Norman Gamache Inc. 90, rue de l'Église sud
Lacolle (Québec) J0J 1J0
Dave Campbell Tél.: 450 246-3110
Joy Humenuik normangamache@axion.ca



MUNICIPALITÉ DE SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE

M. Robert Duteau, maire et président d'honneur
ainsi que les conseillères et les conseillers sont heureux de vous inviter à
« **Donnez du sang. Donnez la vie.** »

Ils vous invitent également au Parc Régional St-Bernard
Location de raquettes, tubes et disques.
219, rang St-André, Saint-Bernard-de-Lacolle 450-246-2598



Info-collecte: 514 832-0873 • 1 800 373-SANG (7264) • www.hema-quebec.qc.ca

Donnez du sang. Donnez la vie.

>7050586

Une classe aux couleurs des Canadiens

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

IBERVILLE. Enseignant de 5^e année, Nicolas Lessard est un fier partisan de la Sainte Flanelle. Depuis une dizaine d'années, il se sert de sa passion pour motiver les élèves. Incursion dans son *locker room*.

«Si les Canadiens gagnent contre Boston, je donne congé de devoirs, affirme-t-il. S'ils remportent une série, c'est un congé pour une semaine. S'ils remportent la coupe, les élèves n'ont plus de devoirs jusqu'à la fin de l'année.» Telle est la philosophie de «Monsieur Nick», professeur à l'école Notre-Dame-de-Lourdes à Iberville.

«J'ai réalisé que le hockey était un élément très rassembleur, explique l'enseignant de 43 ans. Il va chercher autant les enfants que le papa et la maman. Je veux que les jeunes aient le goût de venir en classe et s'y sentent chez eux.»

«**Tout a commencé avec une seule affiche. Les jeunes me posaient des questions. Le hockey est devenu tranquillement un sujet de discussion entre nous.**»

-Nicolas Lessard, enseignant

Mettre les pieds dans son local, c'est entrer dans le vestiaire du Tricolore. On y trouve la même devise au mur: «Nos bras meurtris vous tendent le flambeau, à vous toujours de le porter bien haut.»

Sous la citation, les chandails officiels des Price, Markov, Weber ou Pacioretty attendent d'être portés. Les murs sont tapissés d'affiches ou encore de drapeaux. Impossible de manquer la grande reproduction autographiée de Carey Price, offerte à l'enseignant par un ami proche de l'organisation.

Les produits à l'effigie de l'équipe sont partout: tabliers, cartes, crayons, effaces, règles, rondelles, casquettes, couvertures, il y a même un pot de fleurs. «La plupart m'ont été offerts par des élèves à Noël ou par des amis lors de leur visite au centre Bell», souligne le professeur.

Parmi tous ces objets, une tirelire en forme de coupe Stanley occupe la place centrale. «Chaque jour, un élève peut la ramener à la maison,



Nicolas Lessard utilise le hockey pour motiver ses élèves.

(Photo: TC Media - Rémy Boily)

raconte M. Lessard. Il obtient ce droit en ayant un bon comportement en classe. C'est une manière de valoriser les enfants à tour de rôle.»

Même le carrelage du plancher est à l'effigie du bleu-blanc-rouge. «J'ai pu le choisir après un dégât d'eau», révèle le passionné.

OUTIL DE PERSÉVÉRENCE

Vite sur ses patins, Nicolas Lessard a compris que l'amour de la Sainte Flanelle au Québec pouvait avoir un effet positif sur les petits.

Le thème rejoint particulièrement les garçons, dont le manque d'intérêt pour l'école

commence à se manifester à la fin du parcours au primaire. «S'il n'y a rien pour les motiver à s'investir à 10 ou 11 ans, c'est fini à 14 ans», croit-il.

M. Lessard utilise également le jeu pour animer des activités. L'échange de cartes de hockey sert notamment à pratiquer les mathématiques et la logique. «Cela leur permet de comprendre la valeur des choses», souligne le titulaire.

Il fait la même chose avec les mots de vocabulaire, où on s'amuse au moyen de joutes verbales.

Et les filles dans tout ça? Se sentent-elles mises de côté? «On n'a pas besoin d'aimer le

hockey, assure-t-il. Cela fait partie du décor, comme d'autres professeurs peuvent mettre en valeur les chats ou les fleurs. Je reste un enseignant normal qui a un contenu à partager.»

N'en demeure pas moins que la classe de «Monsieur Nick» fait rêver. Certains enfants en parlent dès la maternelle. Ils n'ont toutefois qu'une chance sur trois de s'y retrouver.

«J'avoue qu'il y a des déceptions en début d'année scolaire, mais nous organisons souvent des activités entre groupes de cinquième année», assure M. Lessard.

Grand défi Pierre Lavoie

Le député Stéphane Billette permet l'achat de vélos

MARC-ANDRÉ COUILLARD
marc-andré.couillard@tc.tc

ÉDUCATION. Le député de Huntingdon Stéphane Billette a remis 22 000\$ à l'école primaire Saint-Jacques à Saint-Jacques-le-Mineur, le 25 novembre.

Cette somme servira à l'achat de vélos stationnaires, au coût d'environ 2000\$ chacun, qui sont utilisés par les élèves lors de l'activité de @spinning animée par l'enseignante en éducation physique, Nadine Gélinau.

M. Billette a amassé cette somme dans le cadre de sa 4^e participation au Grand défi Pierre Lavoie, du 16 au 19 juin.

«J'ai pédalé plus de 500 kilomètres pour les jeunes de la région, explique M. Billette. Pendant le parcours, j'ai eu le privilège de traverser une bonne partie du comté de Huntingdon et de faire une halte devant l'école Saint-Jacques.»

«Je tiens à remercier sincèrement l'ensemble des donateurs, qui pour une 4^e année, m'ont encouragé et ont soutenu la cause du Grand défi Pierre Lavoie, poursuit M. Billette. Votre grande générosité permet aujourd'hui à l'école primaire Saint-Jacques de financer des projets éducatifs qui visent à promouvoir un mode de vie actif et de saines habitudes de vie. Vous contribuez à soutenir notre jeunesse, notre avenir!»



Le député de Huntingdon Stéphane Billette et le personnel enseignant de l'école primaire Saint-Jacques, à Saint-Jacques-le-Mineur. (Photo: gracieuseté)

HOCKEY

Un hockeyeur de Clarenceville nommé joueur du mois

Patrick Johnston, un joueur d'avant de 18 ans qui évolue avec les Filons du cégep de Thetford, a reçu le titre de joueur offensif du mois de novembre décerné par le Réseau du sport étudiant du Québec. L'attaquant de Clarenceville a amassé 14 points, dont 9 buts, en 8 parties, tout en affichant un différentiel de +7. Il a cumulé au moins un point à chacune des parties qu'il a disputées et a connu quatre rencontres de deux buts. Grâce à ses statistiques, Patrick Johnston s'est hissé parmi les dix meilleurs pointeurs du circuit collégial avec une fiche de 15 buts et 9 passes, pour un total de 24 points en 22 matchs. **(M.-A. C.)** (Photo: gracieuseté)

LACOLLE

L'école kyokushin s'illustre à une compétition

Quatorze élèves de l'école de karaté kyokushin Montérégie de Lacolle ont participé à leur première compétition, le 26 novembre, à Berthier. Au total, ils ont remporté 12 trophées et 2 médailles. Sur la photo, on aperçoit Michel Deslaurier, Nicolas Bergeron, Mickael Guillette, Alicia Tremblay, Justin Tremblay, Océy-Ann Signori, Tanya Girard, Michel Le Pain, Giovanni Rodriguez, Marc-André Venne, Antoine Perreault, Stéphanie Castonguay et Gérard Bricault. Absents de la photo: Jérémie Arcan ainsi que Zack et Jacob Ventura. **(M.-A. C.)** (Photo: gracieuseté)

DU 17 SEPTEMBRE AU 15 DÉCEMBRE 2016

PRENEZ LA ROUTE SANS STRESS

TOYO TIRES®
au-delà de la performance

RECEVEZ UNE REMISE POSTALE POUVANT ALLER JUSQU'À 70 \$ à l'achat d'un jeu de 4 pneus Toyo sélectionnés.

Du 17 septembre au 15 décembre 2016. Détails en magasin.



Roues d'acier et roues d'alliage disponibles



TOYO OBSERVE GSI5

Pneu de tourisme, camionnette et fourgonnette.

- La technologie Microbit procure une meilleure traction sur surface glacée.
- La solution pour chaussée enneigée, gadoueuse, glacée ou glissante.

point S

point-s.ca

PNEUS POUPART MÉCANIQUE
87, boul. Saint-Rémi
Saint-Rémi
450 454-7513

LES ENTREPRISES CARL BRUNET
715, route 219, Montée Douglas
St-Cyprien-de-Napierville
450 245-1000

MÉCANIQUE HEMMINGFORD
645, route 219
Hemmingford
450 247-0001

Marché Corriveau inc.

370, Saint-Jacques, Napierville **metro**
450 245-3316

Complice de vos bons moments!



Tourtières et
pâtés faits
sur place



Grand choix
de bûches
de Noël



Bières
artisanales



Assortiments
de noix,
chocolats...



Couronne
et canne de
pain tressé



Mets cuisinés
disponibles! Plats
et buffets froids
pour les fêtes!

RÉSERVEZ
dès maintenant

Variété de
poinsettias



*En cette période de temps des fêtes,
l'équipe de Marché Corriveau inc.
s'unit afin de vous souhaiter
un très joyeux temps des fêtes
et une bonne année 2017*

HEURES D'OUVERTURE pour la période des fêtes

Vendredi le 23 déc.: 8h à 21h
Samedi le 24 déc.: 8h à 17h
Dimanche le 25 déc.: Fermé
Lundi le 26 déc.: 13h à 21h
Vendredi le 30 déc.: 8h à 21h
Samedi le 31 déc.: 8h à 17h
Dimanche le 1^{er} janvier : Fermé
Lundi le 2 janvier : 11h à 21h